

Golden Giant

2400 / 2000 (Swiss plug)

User Manual

NL 2

EN 12

DE 21

FR 31

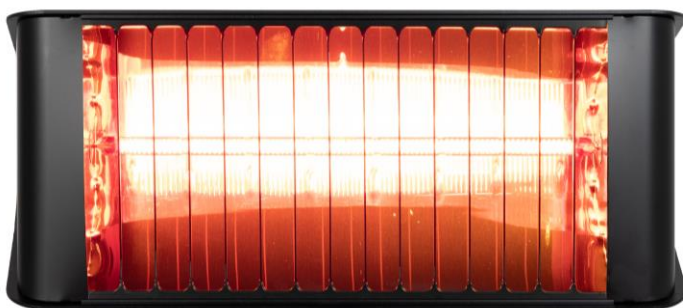
SV 41

DA 50

CS 59

SK 68

RO 77



Model: Golden Giant

Date: 15/11/2021

Product code: 334975

Version: v1.0

334982 (Swiss plug)

EUROM[®]

POWERFUL PRODUCTS SINCE 1974

Gefeliciteerd met uw aankoop van dit EUROM-apparaat. U heeft een hoogwaardig apparaat gekocht waar u nog vele jaren plezier van zal hebben. Door dit apparaat met aandacht en zorg te gebruiken, beperkt u het risico op persoonlijk letsel of materiële schade.

**LET OP**

Lees deze gebruiksaanwijzing eerst grondig door en zorg dat u alles goed begrijpt voordat u het apparaat monteert, installeert en gebruikt.

Inleiding

In deze handleiding staat het correcte en veilige gebruik van dit apparaat beschreven. Bewaar deze handleiding voor toekomstig gebruik. De handleiding is een onmisbaar onderdeel van het apparaat en moet bij doorverkoop of inruil aan de nieuwe eigenaar worden overhandigd. Deze handleiding is met de grootst mogelijke zorg samengesteld. Wij behouden ons desalniettemin het recht voor deze handleiding te allen tijde te verbeteren en aan te passen. De gebruikte afbeeldingen kunnen afwijken.

De volgende symbolen en termen worden in deze handleiding gebruikt om de lezer te wijzen op veiligheidskwesties en belangrijke informatie:

**WAARSCHUWING**

Duidt op een gevaarlijke situatie die, indien de veiligheidsinstructies niet worden opgevolgd, kan leiden tot letsel bij de operator of omstanders, lichte en/of matige schade aan het product of aan het milieu.

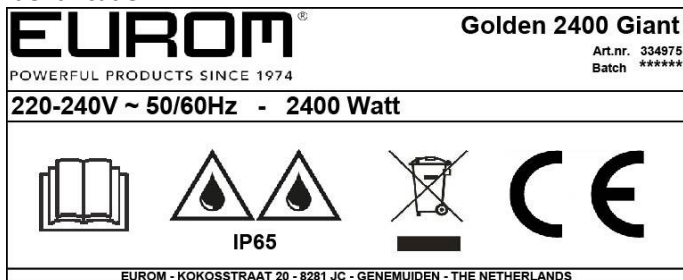
**LET OP**

Duidt op een gevaarlijke situatie die, indien de veiligheidsinstructies niet worden opgevolgd, kan leiden tot lichte en/of matige schade aan het product of aan het milieu.

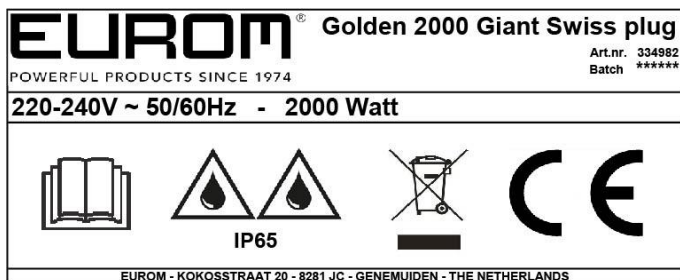
Garantie

EUROM biedt 24 maanden garantie op dit apparaat vanaf de datum van aankoop. Slijtage door normaal gebruik valt niet onder de garantie. De garantie vervalt als een defect het gevolg is van onopzettelijk of onzorgvuldig gebruik van het apparaat. De fabrikant, importeur en leverancier zijn niet aansprakelijk voor onjuiste aansluitingen.

Identificatie



Afbeelding 1



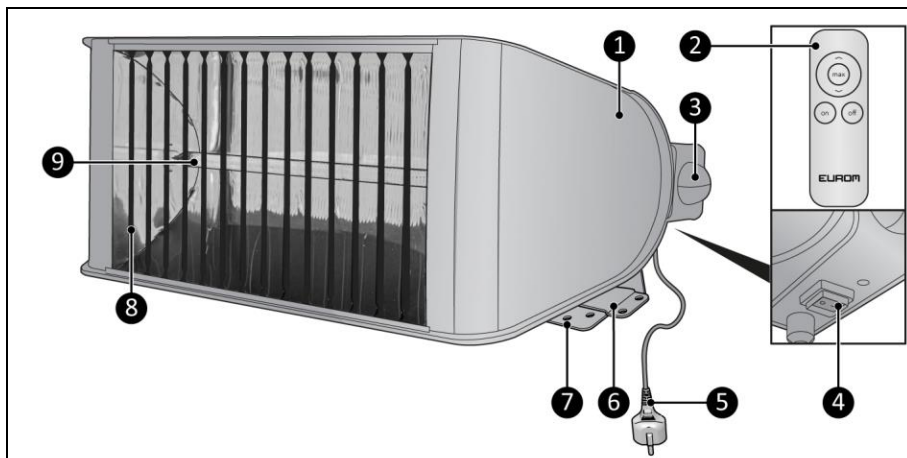
Afbeelding 2

Specificaties

Type:	Golden 2400 Giant	Golden 2000 Giant (Zwitserse stekker)
Productafmeting:	264 x 570 x 220 mm	264 x 570 x 220 mm
Gewicht:	4,3 kg	4,3 kg
Spanning:	220-240 V ~ 50 Hz	220-240 V ~ 50 Hz
Vermogen:	2400 W	2000 W
Beschermingsgraad:	IP65	IP65
Beschermingsklasse:	Klasse I	Klasse I

Beschrijving

De Golden Giant is een makkelijk te gebruiken infraroodverwarming voor huishoudelijk buitengebruik met een afstandsbediening (Afbeelding 3). De speciale 'Golden Ultra Low glare+ Tube'-lamp heeft een verwachte levensduur van 5000 uren. Vervanging is onder normale omstandigheden niet nodig.

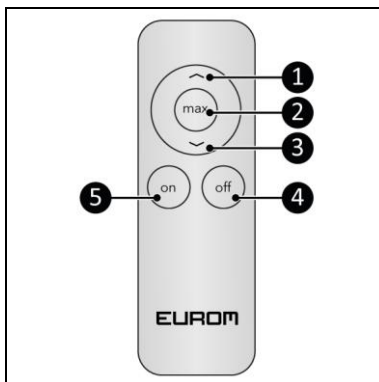


Afbeelding 3

- | | |
|---------------------------------|------------------------|
| 1. Behuizing van hoofdonderdeel | 6. Ophangbeugel |
| 2. Afstandsbediening | 7. Muurbeugel |
| 3. Lichtindicator | 8. Beschermingsrooster |
| 4. AAN/UIT-schakelaar | 9. Infraroodlamp |
| 5. Stekker | |

Afstandsbediening*

1. Omhoog-knop
2. MAX-knop
3. Omlaag-knop
4. UIT-knop
5. AAN-knop



Afbeelding 4

*Batterijen niet inbegrepen

Veiligheid

Lees deze veiligheidsinstructies grondig door en zorg dat u alles goed begrijpt. Onjuist gebruik kan leiden tot letsels en zorgt ervoor dat de garantie van EUROM vervalt.

Dit apparaat is niet geschikt voor personen met een fysieke, zintuiglijke of mentale beperking of met gebrek aan ervaring en kennis (inclusief kinderen). Houd het apparaat buiten het bereik van kinderen, onbevoegden en huisdieren. Gebruik dit apparaat niet in kleine ruimten als deze worden bewoond door personen of dieren die de ruimte niet zelfstandig kunnen verlaten, tenzij er voortdurend toezicht is.



WAARSCHUWING

Dit apparaat heeft geen functie om de kamertemperatuur te regelen. Laat het apparaat nooit onbeheerd achter wanneer het aanstaat.

Algemene veiligheidsinstructies



WAARSCHUWING

- Zorg dat er geen water op of in het apparaat spat.
- Dompel geen enkel deel van het apparaat onder in water of andere vloeistoffen.
- Steek nooit vingers of andere voorwerpen in de openingen van het apparaat.
- Stel het apparaat niet bloot aan sterke trillingen of mechanische belasting.



WAARSCHUWING

Het apparaat wordt erg heet. Raak het apparaat niet aan tijdens gebruik of binnen vijf minuten na gebruik.



LET OP

Dek het apparaat niet af tijdens het gebruik of na gebruik als het apparaat nog heet is. Houd textiel, gordijnen, tentdoeken en ander brandbaar materiaal op een minimumafstand van 1 meter van het apparaat om het brandgevaar te verminderen.

Veiligheid tijdens gebruik

WAARSCHUWING

Gebruik het apparaat niet:

- binnen of in een kleine ruimte;
- gericht op het plafond;
- als de onderdelen vuil of nat zijn;
- in de buurt van of in een vochtige omgeving, zoals een sauna, badkamer of wasruimte;
- in de buurt van een waterbron, zoals een bad, douche of zwembad;
- in de buurt van of in een stoffige en vuile omgeving, zoals een bouwplaats;
- in de buurt van ontvlambare materialen, vloeistoffen of dampen, zoals een schuur, stal of broeikas;
- in de buurt van andere warmtebronnen en open vuur;
- direct onder een stopcontact;
- met accessoires die niet door de fabrikant worden aanbevolen of meegeleverd;
- in combinatie met een toestel dat het apparaat automatisch inschakelt, zoals een timer, dimmer of een ander toestel.



Als het apparaat, het netsnoer of de stekker schade vertoont of slecht werkt, stel het apparaat dan onmiddellijk buiten gebruik en onderbreek de stroomtoevoer meteen.

Vervoer en opslag

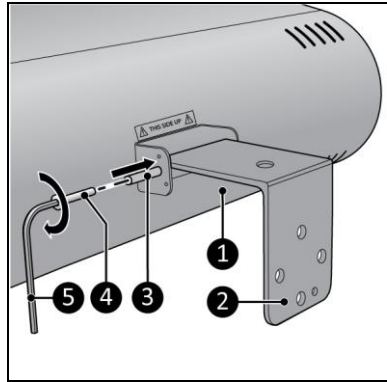
- Maak het apparaat schoon voordat u het opbergt.
- Vervoer het apparaat in de originele verpakking.
- Bewaar het apparaat in de originele verpakking op een koele, droge en stofvrije plaats.

Montage en installatie

Het apparaat is verpakt in één doos. Verwijder al het verpakkingsmateriaal en controleer of het apparaat niet beschadigd is. Gebruik de kachel niet als deze beschadigd is, maar neem in dat geval altijd contact op met uw leverancier. Bewaar de verpakking voor veilige opslag en vervoer.

Montage

1. Leg de hoofdbehuizing (Afbeelding 5, pos. 1) neer op een stevig oppervlak met de waarschuwingssticker 'THIS SIDE UP' (deze kant boven) zoals op de afbeelding.
2. Plaats de ophangbeugel (Afbeelding 5, pos. 2) tussen de apparaatbeugel.
3. Plaats de ophangbeugel in de aanbevolen hoek van 45°.
4. Draai de grote schroef (Afbeelding 5, pos. 4) en de moer (Afbeelding 5, pos. 3) vast met een inbussleutel (Afbeelding 5, pos. 5).



Afbeelding 5

Wandmontage



WAARSCHUWING

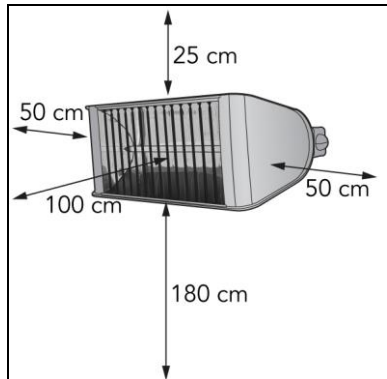
De muur die gebruikt wordt voor de montage en het plafond in de nabije omgeving moeten van onbrandbaar materiaal zijn gemaakt. En moet bestand zijn tegen een minimumtemperatuur van 150 °C.



LET OP

Gebruik bevestigingsmaterialen die geschikt zijn voor de ondergrond. De meegeleverde ankerbouten zijn geschikt voor muren van baksteen.

1. Plaats het apparaat op een verticale en stevige ondergrond.
2. Plaats het apparaat op een minimale afstand (Afbeelding 6) van:
 - 25 cm tot het plafond of dak;
 - 50 cm tot de zijwanden;
 - 180 cm tot de vloer;
 - 100 cm vrije ruimte aan de voorkant.
3. Monteer het apparaat niet:
 - direct onder een stopcontact;
 - op een plafond of dak.



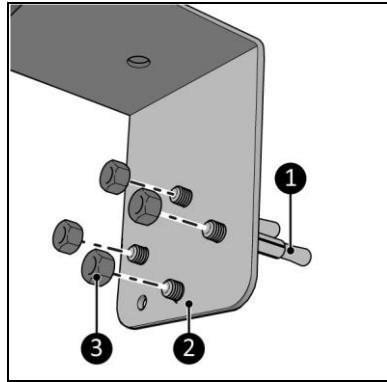
Afbeelding 6

De verwarming kan op twee manieren aan de muur worden bevestigd:

- Bevestigd aan de muur (Afbeelding 7).
- Verwijderbaar van de muur (Afbeelding 8).

Bevestigd aan de muur

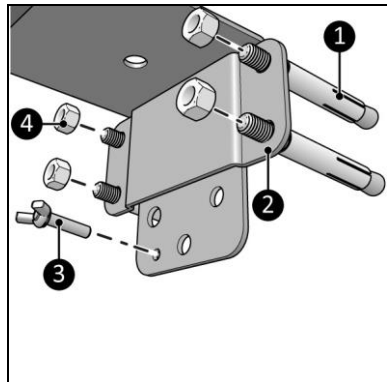
1. Bevestig de ophangbeugel (Afbeelding 7, pos. 2) waterpas aan de muur met behulp van de vier ankerbouten (Afbeelding 7, pos. 1) en de vier moeren (Afbeelding 7, pos. 3).



Afbeelding 7

Verwijderbaar van de muur

1. Bevestig de muurbeugel (Afbeelding 8, pos. 2) waterpas aan de muur met behulp van de vier ankerbouten (Afbeelding 8, pos. 1) en de vier moeren (Afbeelding 8, pos. 3).
2. Plaats de ophangbeugel (Afbeelding 7, pos. 2) achter de muurbeugel (Afbeelding 8, pos. 2).
3. Bevestig de vleugelbout (Afbeelding 8, pos. 4) in de ophangbeugel (Afbeelding 7, pos. 2).



Afbeelding 8

Installatie



WAARSCHUWING

Steek de stekker niet in het stopcontact voordat het apparaat correct op de juiste plaats is bevestigd.

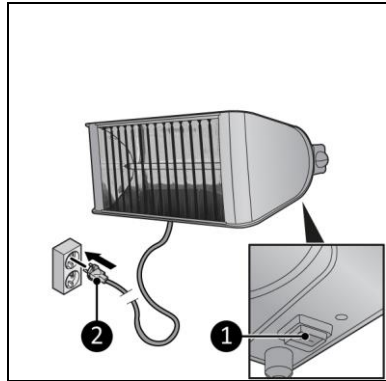
Gebruik geen verlengsnoer, dit kan leiden tot oververhitting en brand. Als een verlengsnoer onvermijdelijk is, gebruik dan een onbeschadigde en geaarde versie. Gebruik een verlengsnoer met een minimumvermogen van 2400 watt. Wikkel het verlengsnoer altijd volledig af om oververhitting te voorkomen.



LET OP

Zorg dat de hoofdspanning gelijk is aan de spanning die aangegeven staat op het identificatielabel van het apparaat. Alle elektrische aansluitingen moeten onder alle omstandigheden droog blijven.

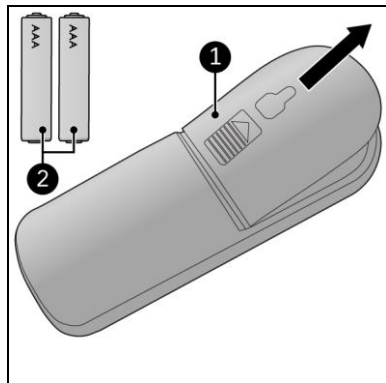
1. Zorg dat het apparaat stevig is bevestigd.
2. Zorg dat de AAN/UIT-knop in de UIT-stand staat (Afbeelding 9, pos. 1).
3. Steek de stekker (Afbeelding 9, pos. 2) in een geaard stopcontact waar u eenvoudig bij kunt. Gebruik een geaard stopcontact met een minimumvermogen van 2400 watt.



Afbeelding 9

Afstandsbediening

1. Verwijder het afschermplaatje (Afbeelding 10, pos. 1).
2. Verwijder de batterijen (indien aanwezig).
3. Plaats twee batterijen (AAA 1,5 V) (Afbeelding 10, pos. 2) zoals aangegeven in het batterijvakje. Zorg dat u de batterijen er correct in doet.
4. Plaats het afschermplaatje terug.



Afbeelding 10

Werking

WAARSCHUWING

Controleer voor elk gebruik of:



- uw handen droog zijn voordat u het apparaat bedient;
- het apparaat schoon en droog is;
- het apparaat niet beschadigd is;
- het apparaat stevig bevestigd is;
- het apparaat niet gericht is op het plafond.

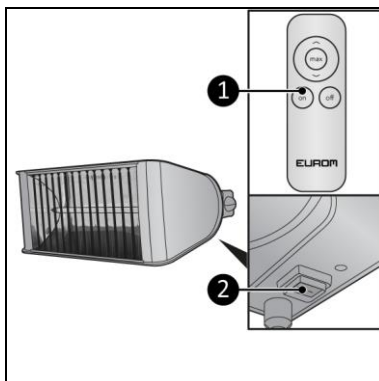
LET OP



Als u het apparaat aanzet, gebruikt het kortstondig piekstroom. Hierdoor kan de betreffende stroomgroep in de meterkast uitgaan of een zekering doorbranden. Installeer zo nodig een aparte groep voor dit apparaat of plaats een tragere zekering.

Als u het apparaat aanzet, kan er rook en geur ontstaan. Dit is normaal en zal na een paar minuten verdwijnen.

1. Druk op de AAN/UIT-schakelaar (Afbeelding 11, pos. 2).
2. De lichtindicator laat een blauw lichtje zien.
3. Druk op de AAN-knop van de afstandsbediening (Afbeelding 11, pos. 1).
4. De lichtindicator laat een rood lichtje zien.
5. Gebruik de omhoog- en omlaag-knoppen op de afstandsbediening om tussen de verwarmingsniveaus te schakelen.
6. Druk op de MAX-knop van de afstandsbediening (Afbeelding 5, pos. 2) om direct naar het hoogste verwarmingsniveau te gaan.



Afbeelding 11

Stand-bymodus

1. Druk op de UIT-knop van de afstandsbediening (Afbeelding 4, pos. 4).
2. De lichtindicator (Afbeelding 14, pos. 3) laat een blauw lichtje zien.

Na de werking

LET OP



Gebruik de stroomkabel niet om het apparaat los te koppelen of te dragen. Wind de stroomkabel niet te strak op en niet in scherpe hoeken. Wikkel de stroomkabel niet om het apparaat heen.

1. Zorg dat de AAN/UIT-knop in de UIT-stand staat (Afbeelding 9, pos. 1).
2. Trek de stekker uit het stopcontact (Afbeelding 9, pos. 2).
3. Laat het apparaat eerst afkoelen voordat u het aanraakt.
4. Rol de stroomkabel op.
5. Verwijder de batterijen (Afbeelding 10, pos. 2) uit de afstandsbediening.

Onderhoud



WAARSCHUWING

Voer geen reparaties of wijzigingen aan dit apparaat uit.

Onderhoud en reparaties moeten worden uitgevoerd door een vakman die bevoegd is door EUROM. Als de infraroodlamp, de elektrische kabel en/of de elektrische stekker is beschadigd, moet deze worden vervangen door de fabrikant, servicemedewerker of personen met vergelijkbare kwalificaties om risico's te voorkomen.

Reiniging



WAARSCHUWING

Het apparaat wordt erg heet. Zorg ervoor dat het apparaat is uitgeschakeld, dat de stekker uit het stopcontact is en dat het volledig is afgekoeld.



LET OP

Gebruik geen:

- schuursponsjes;
- harde borstels;
- ontvlambare, agressieve of chemische reinigingsmiddelen.

Voorkom dat er water in het apparaat komt. Dompel geen enkel deel van het apparaat onder in water of andere vloeistoffen.

We raden aan het apparaat na elk gebruik en voor het opbergen te reinigen.

1. Stofzuig de openingen zorgvuldig om stof en vuil te verwijderen.
2. Veeg het apparaat af met een vochtige, schone, zachte, pluisvrije doek of een zachte borstel.
3. Laat het apparaat volledig drogen voor gebruik en opslag.

Afdanken



Gooi het apparaat aan het einde van de levensduur weg volgens de plaatselijke wetten en voorschriften of lever het apparaat in bij uw leverancier. Verwijder de batterijen uit de afstandsbediening zodat u ze apart kunt weggooien.

Bijlages

De CE-verklaring vindt u aan het einde van deze handleiding.

Thank you for choosing this EUROM device. You have purchased a quality device that you will enjoy for many years. Using this device with respect and care will reduce the risk of personal injury or material damage.



CAUTION

It is important to read and understand this instruction manual before assembling, installing and using the device.

Introduction

This manual describes the correct and safe use of this device. Keep this manual for future reference. The manual is an essential part of the device and must be given to the new owner upon resale or exchange. This manual has been compiled with the utmost care. Nevertheless, we reserve the right to improve and adjust this manual at any time. The images used may differ.

The following symbols and terms are used in this manual to alert the reader on safety issues and important information:



WARNING

Indicates a hazardous situation which, if the safety instructions are not followed, can lead to injuries to the operator or bystanders, light and/or moderate damage to the product or to the environment.



CAUTION

Indicates a hazardous situation which, if the safety instructions are not followed, can lead to light and/or moderate damage to the product or to the environment.

Warranty

EUROM offers a 24-month warranty on this device from the date of purchase. The warranty does not cover wear and tear from normal use. The warranty expires if a defect is the result of unintentional or careless use of the device. The manufacturer, importer and supplier are not liable for incorrect connections.

Identification

EUROM [®]	Golden 2400 Giant		
POWERFUL PRODUCTS SINCE 1974	Art.nr. 334975 Batch *****		
220-240V ~ 50/60Hz - 2400 Watt			
IP65			
EUROM - KOKOSSTRAAT 20 - 8281 JC - GENEMUIDEN - THE NETHERLANDS			

Figure 1

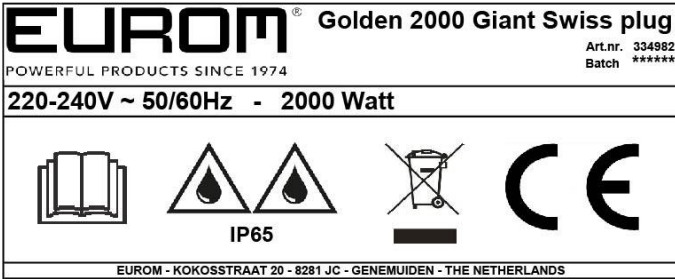


Figure 2

Specifications

Type:	Golden 2400 Giant	Golden 2000 Giant (Swiss plug)
Product size:	264 x 570 x 220 mm	264 x 570 x 220 mm
Weight:	4.3 kg	4.3 kg
Voltage:	220-240 V ~ 50 Hz	220-240 V ~ 50 Hz
Power:	2400 W	2000 W
Protection rating:	IP65	IP65
Protective class:	Class I	Class I

Description

The Golden Giant is an easy-to-use infrared heater for domestic outdoor use with a remote control (Figure 3). The special 'Golden Ultra Low glare+ Tube' lamp has an expected lifetime of 5000 working hours. Under normal circumstances it will not be necessary to replace it.

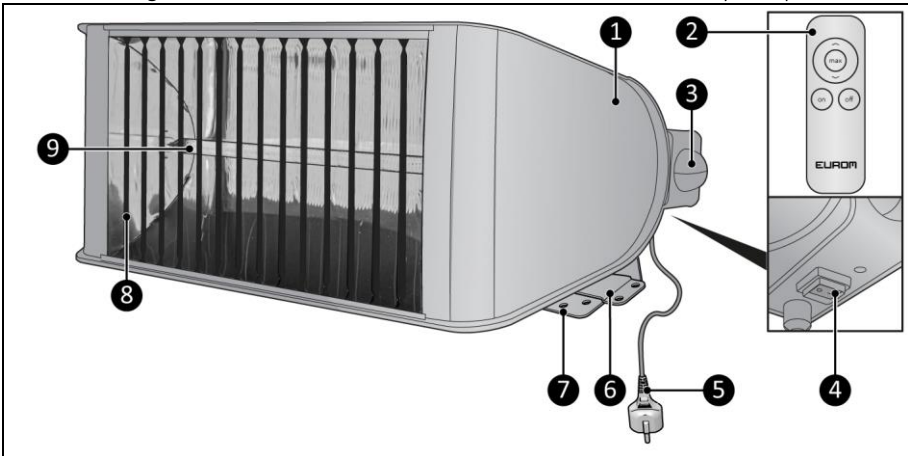


Figure 3

- | | |
|--------------------|-----------------------|
| 1. Main body | 6. Suspension bracket |
| 2. Remote control | 7. Wall bracket |
| 3. Light indicator | 8. Safety grill |
| 4. ON/OFF switch | 9. Infrared lamp |
| 5. Power plug | |

Remote control*

1. Up button
2. MAX button
3. Down button
4. OFF button
5. ON button

*Batteries not included

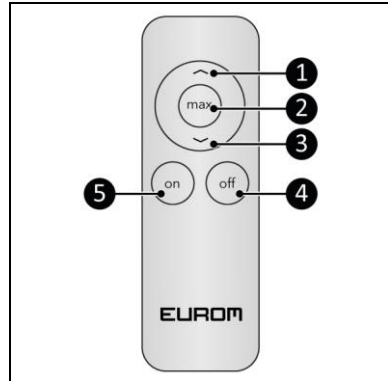


Figure 4

Safety

Please read and understand these safety instructions. Incorrect use can cause injury and will void EUROM's warranty.

This device is not suitable for use by persons with a physical, sensory or mental disability, or lack of experience and knowledge (including children). Keep the device out of reach of children, unqualified persons and pets. Do not use this device in small spaces when they are occupied by persons or animals not capable of leaving the space on their own, unless constant supervision is provided.



WARNING

This device is not equipped with a function to regulate room temperature. Never leave the device unattended while it is in operation.

General safety instructions



WARNING

- Prevent splashing water on or in the device.
- Do not immerse any part of the device in water or other liquids.
- Never insert fingers or other objects into the openings of the device.
- Do not expose the device to strong vibrations or mechanical stress.



WARNING

The device becomes very hot during use. Do not touch the device during use or within five minutes after use.



CAUTION

Do not cover the device during usage or after use while the device is still hot. To reduce the risk of fire, keep textiles, curtains, tent canvasses and other flammable material at a minimum distance of 1 meter from the device.

Safety during operation

WARNING

Do not use the device:

- indoor or in a small space;
- pointed at the ceiling;
- if any parts are dirty or wet;
- near or in a humid environment, like a sauna, bathroom or laundry room;
- near a water source, like a bath, shower or swimming pool;
- near or in a dusty and dirty environment, like a construction site;
- near flammable materials, liquids or fumes, like a shed, stable or green house;
- near other heat sources and open fire;
- immediately below a socket outlet;
- with accessories not recommended or supplied by the manufacturer;
- with an appliance that automatically switches the device on, such as a timer, dimmer or any other device.



If the device, the electric cable or plug shows damage or is malfunctioning, immediately take the appliance out of use and disconnect the power supply.

Transport and storage

- Clean the device before storing it.
- Transport the device in its original packaging.
- Store the device in its original packaging in a cool, dry and dust-free area.

Assembly and installation

The device is packed in one box. Remove all packaging material and check that the device is not damaged. Do not use the heater if it is damaged, but always contact your supplier. Keep the packaging for safe storage and transport.

Assembly

1. Lay the main body (Figure 5, pos. 1) down on a steady surface with the attention sticker "THIS SIDE UP" as shown in the image.
2. Place the suspension bracket (Figure 5, pos. 2) between the device bracket.
3. Move the suspension bracket to the recommended angle of 45°.
4. Screw and tighten the large screw (Figure 5, pos. 4) and the nut (Figure 5, pos. 3) with an Allen key (Figure 5, pos. 5).

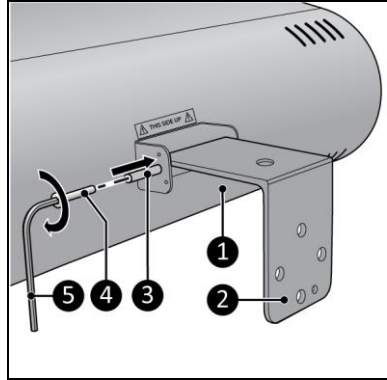


Figure 5

Wall mounting



WARNING

The wall used for mounting and the ceiling in immediate vicinity must be made from nonflammable material. And should withstand a minimum temperature of 150 °C.



CAUTION

Make sure to use suitable fastening materials depending on the surface. The provided anchor bolts are suitable for a brick wall.

1. Place the device on a vertical and solid surface.
2. Place the device with a minimum distance (Figure 6) of:
 - 25 cm to the ceiling or roof;
 - 50 cm to the side walls;
 - 180 cm from the floor;
 - 100 cm clearance on the front side.
3. Do not mount the device:
 - immediately below a socket outlet;
 - on a ceiling or roof.

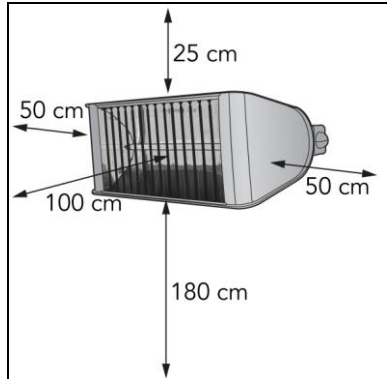


Figure 6

The heater can be attached to the wall in two ways:

- Fixed to the wall (Figure 7).
- Removable from the wall (Figure 8).

Fixed to the wall

1. Attach the suspension bracket (Figure 7, pos. 2) level on the wall using the four anchor bolts (Figure 7, pos. 1) and the four nuts (Figure 7, pos. 3).

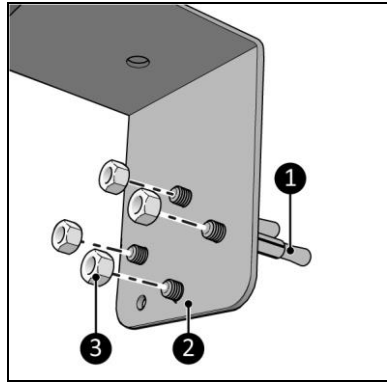


Figure 7

Removable from the wall

1. Attach the wall bracket (Figure 8, pos. 2) level on the wall using the four anchor bolts (Figure 8, pos. 1) and the four nuts (Figure 8, pos. 3).
2. Place the suspension bracket (Figure 7, pos. 2) behind the wall bracket (Figure 8, pos. 2).
3. Fix the wing bolt (Figure 8, pos. 4) in the suspension bracket (Figure 7, pos. 2).

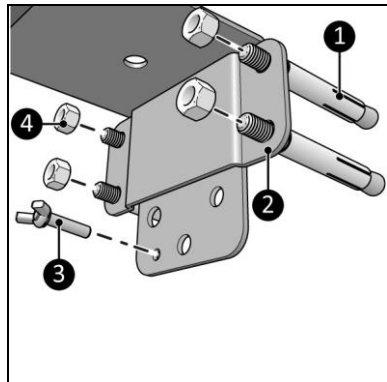


Figure 8

Installation

WARNING



Do not put the power plug into the wall socket before the device is correctly mounted in the right place.

Do not use an extension cable, this can cause overheating and fire. If using an extension cable is unavoidable, make sure it is undamaged and earthed. Use an extension cable with a minimum power of 2400 Watt. Always unwind the extension cable completely to prevent overheating.



CAUTION

Make sure that the main voltage is the same as indicated on the identification label of the device. All electrical connections must stay dry under all circumstances.

1. Make sure the device is firmly mounted.
2. Make sure the ON/OFF switch is in the OFF position (Figure 9, pos. 1).
3. Place the power plug (Figure 9, pos. 2) into an earthed wall socket that is easily accessible. Use an earthed wall socket with a minimum power of 2400 Watt.

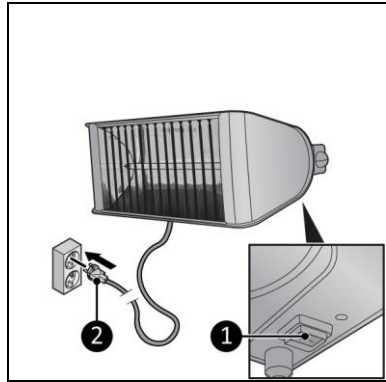


Figure 9

Remote control

1. Remove the cover (Figure 10, pos. 1).
2. Remove the batteries (if present).
3. Insert two batteries (AAA 1.5 V) (Figure 10, pos. 2) as indicated in the battery compartment. Make sure to insert the batteries correctly.
4. Replace the cover.

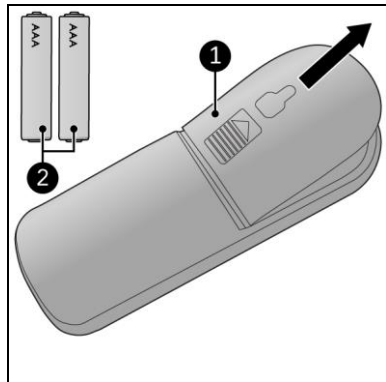


Figure 10

Operation

WARNING



Before every use, make sure that:

- you operate the device with dry hands;
- the device is clean and dry;
- the device is not damaged;
- the device is securely mounted;
- the device is not pointed at the ceiling.

CAUTION



When the device is switched on it briefly uses peak current. This can cause the relevant power group in the meter cupboard to switch off or a fuse to break. If necessary install a separate group for this device or install a slower fuse.

When the device is turned on it can give off smoke and an odor. This is normal and will disappear after a few minutes.

1. Press the ON/OFF switch (Figure 11, pos. 2).
2. The light indicator shows a blue light.
3. Press the ON button on the remote control (Figure 11, pos. 1).
4. The light indicator shows a red light.
5. Use the up and down buttons on the remote control to switch between heating levels.
6. Press the MAX button on the remote control (Figure 5, pos. 2) to go straight to the highest heating level.

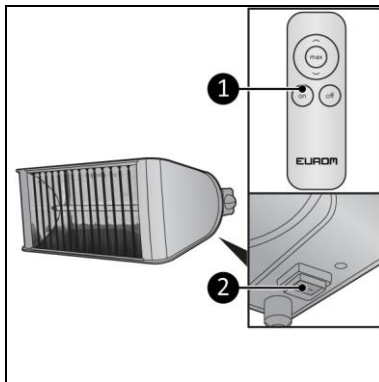


Figure 11

Standby mode

1. Press the OFF button on the remote control (Figure 4, pos. 4).
2. The light indicator (Figure 14, pos. 3) shows a blue light.

After operation



CAUTION

Do not use the power cable to unplug or carry the device. Do not wind the power cable too tightly or in sharp corners. Do not wrap the power cable around the device.

1. Make sure the ON/OFF switch is in the OFF position (Figure 9, pos. 1).
2. Disconnect the power plug from the power outlet (Figure 9, pos. 2).
3. Let the device cool down before touching it.
4. Wind the power cable.
5. Remove the batteries (Figure 10, pos. 2) from the remote control.

Maintenance



WARNING

Do not perform any repairs or modifications to this device.

Maintenance and repairs must be carried out by a EUROM authorized professional. If the infrared lamp, electric cable and/or electric plug is damaged, it should be replaced by the manufacturer or its service employee or persons with similar qualifications to prevent risks.

Cleaning



WARNING

The device becomes very hot. Make sure the device is turned off, unplugged and completely cooled down.



CAUTION

Do not use:

- scouring pads;
- hard brushes;
- flammable, aggressive or chemical cleaning products.

Prevent water from entering the device. Do not immerse any part of the device in water or other liquids.

It is recommended to clean the device after each use and prior to storage.

1. Carefully vacuum the openings to remove dust and dirt.
2. Wipe the device with a damp, clean, soft, lint-free cloth or a soft brush.
3. Let the device dry completely prior to use and storage.

Disposal



At its end of life, discard the device according to the local laws and regulations, or deliver the device to your supplier. Remove the batteries from the remote control for separate disposal.

Attachments

The CE declaration can be found at the end of this manual.

Vielen Dank, dass Sie sich für dieses EUROM-Gerät entschieden haben. Sie haben ein Qualitätsgerät gekauft, an dem Sie viele Jahre Freude haben werden. Wenn Sie dieses Gerät mit Respekt und Sorgfalt verwenden, wird das Risiko von Personen- oder Sachschäden verringert.



VORSICHT

Es ist wichtig, diese Bedienungsanleitung zu lesen und zu verstehen, bevor Sie das Gerät zusammenbauen, installieren und verwenden.

Einführung

Dieses Handbuch beschreibt die korrekte und sichere Verwendung dieses Geräts. Bewahren Sie das Handbuch zum späteren Nachschlagen auf. Das Handbuch ist ein wesentlicher Bestandteil des Geräts und muss dem neuen Besitzer beim Weiterverkauf oder Austausch übergeben werden. Das Handbuch wurde mit größter Sorgfalt erstellt. Wir behalten uns jedoch das Recht vor, das Handbuch jederzeit zu verbessern und anzupassen. Die verwendeten Bilder können abweichen.

Die folgenden Symbole und Begriffe werden in diesem Handbuch verwendet, um den Leser auf Sicherheitsfragen und wichtige Informationen aufmerksam zu machen:



WARNUNG

Weist auf eine gefährliche Situation hin, die, wenn die Sicherheitshinweise nicht befolgt werden, zu Verletzungen des Bedieners oder von Umstehenden, zu leichten und/oder mäßigen Schäden am Produkt oder an der Umwelt führen kann.



VORSICHT

Weist auf eine gefährliche Situation hin, die, wenn die Sicherheitshinweise nicht befolgt werden, zu leichten und/oder mäßigen Schäden am Produkt oder an der Umwelt führen kann.

Garantie

EUROM gewährt ab Kaufdatum eine Garantie von 24 Monaten auf dieses Gerät. Die Garantie deckt keine Abnutzung durch normale Verwendung ab. Die Garantie erlischt, wenn ein Defekt auf eine unbeabsichtigte oder unachtsame Verwendung des Geräts zurückzuführen ist. Der Hersteller, Importeur und Lieferant haften nicht für fehlerhafte Verbindungen.

Identifizierung

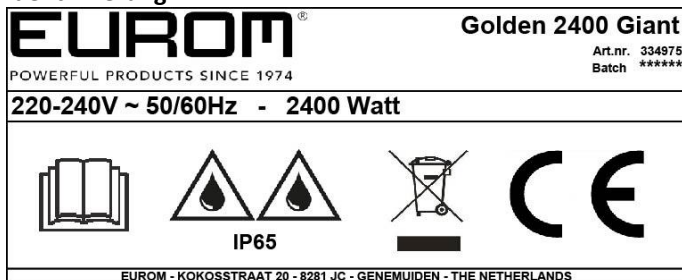


Abbildung 1

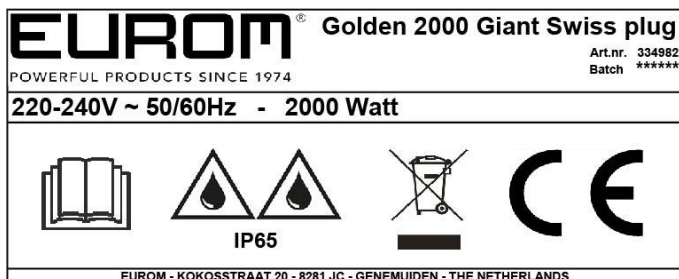


Abbildung 2

Spezifikationen

Typ:	Golden 2400 Giant	Golden 2000 Giant (Schweizer Stecker)
Produktgröße:	264 x 570 x 220 mm	264 x 570 x 220 mm
Gewicht:	4,3 kg	4,3 kg
Stromspannung:	220-240 V ~ 50 Hz	220-240 V ~ 50 Hz
Leistung:	2400 W	2000 W
Schutzart:	IP65	IP65
Schutzklasse:	Klasse I	Klasse I

Beschreibung

Die Golden Giant ist eine einfach zu verwendende Infrarot- Heizung für den Hausgebrauch im Freien mit einer Fernbedienung, (Abbildung 3). Die spezielle 'Golden Ultra Low glare+ Tube' Lampe hat eine erwartete Lebensdauer von 5000 Betriebsstunden. Unter normalen Umständen muss sie nicht ausgetauscht werden.

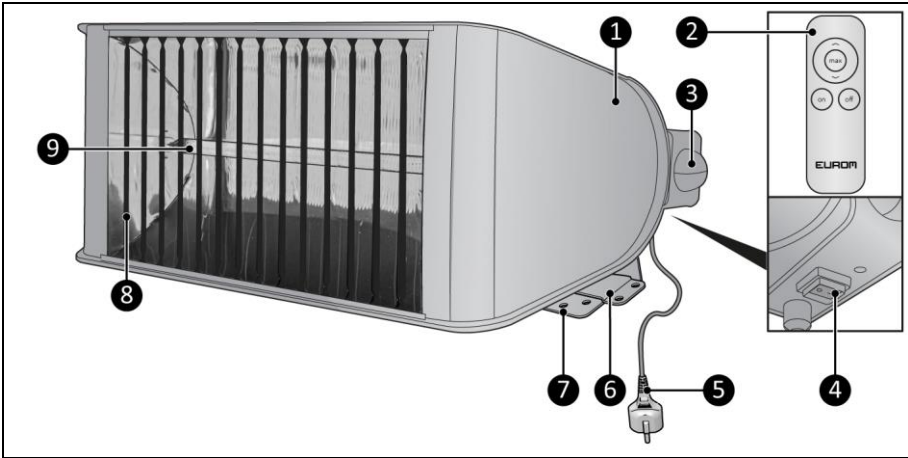


Abbildung 3

- | | |
|---------------------|----------------------|
| 1. Hauptkörper | 6. Aufhängemaschen |
| 2. Fernbedienung | 7. Wandhalterung |
| 3. Lichtanzeige | 8. Sicherheitsgitter |
| 4. EIN/AUS-Schalter | 9. Infrarotlampe |
| 5. Netzstecker | |

Fernbedienung*

1. Auf-Schalter
2. MAX-Schalter
3. Ab-Schalter
4. AUS-Schalter
5. AN-Schalter

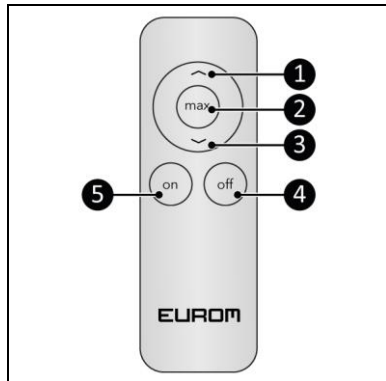


Abbildung 4

*Batterien nicht enthalten

Sicherheit

Bitte lesen und verstehen Sie diese Sicherheitshinweise. Eine falsche Verwendung kann zu Verletzungen führen und macht die EUROM-Garantie ungültig.

Dieses Gerät ist nicht für Personen mit einer körperlichen, sensorischen oder geistigen Behinderung oder mangelnder Erfahrung und Wissen (einschließlich Kinder) geeignet. Bewahren Sie das Gerät außerhalb der Reichweite von Kindern, nicht qualifizierten Personen und Haustieren auf. Verwenden Sie dieses Gerät nicht in kleinen Räumen, wenn sie von Personen oder Tieren bewohnt werden, die den Raum nicht alleine verlassen können, es sei denn, eine konstante Überwachung kann gewährleistet werden.



WARNUNG

Dieses Gerät ist nicht mit einer Funktion zur Regulierung der Raumtemperatur ausgestattet. Lassen Sie das Gerät niemals unbeaufsichtigt, während es in Betrieb ist.

Allgemeine Sicherheitshinweise



WARNUNG

- Vermeiden Sie Spritzwasser auf oder im Gerät.
- Tauchen Sie keinen Teil des Geräts in Wasser oder andere Flüssigkeiten.
- Führen Sie niemals Finger oder andere Gegenstände in die Öffnungen des Geräts ein.
- Setzen Sie das Gerät keinen starken Vibrationen oder mechanischen Belastungen aus.



WARNUNG

Das Gerät wird während des Gebrauchs sehr heiß. Berühren Sie das Gerät nicht während des Gebrauchs oder innerhalb von fünf Minuten nach dem Gebrauch.



VORSICHT

Decken Sie das Gerät während oder nach dem Gebrauch nicht ab, solange das Gerät noch heiß ist. Um die Brandgefahr zu verringern, halten Sie Textilien, Vorhänge, Zeltleinwände und anderes brennbares Material in einem Mindestabstand von 1 Meter vom Gerät.

Sicherheit während des Betriebs

WARNUNG

Verwenden Sie das Gerät nicht:

- drinnen oder auf kleinem Raum;
- auf die Decke gerichtet;
- wenn Teile verschmutzt oder nass sind;
- in der Nähe oder in einer feuchten Umgebung, wie beispielsweise einer Sauna, einem Badezimmer oder einer Waschküche;
- in der Nähe einer Wasserquelle wie einem Bad, einer Dusche oder einem Schwimmbad;
- in der Nähe oder in einer staubigen und schmutzigen Umgebung wie einer Baustelle;
- in der Nähe von brennbaren Materialien, Flüssigkeiten oder Dämpfen wie einem Schuppen, Stall oder Gewächshaus;
- in der Nähe anderer Wärmequellen und offenem Feuer;
- unmittelbar unter einer Steckdose;
- mit Zubehör, das vom Hersteller nicht empfohlen oder geliefert wird;
- mit einem Gerät, welches das Gerät automatisch einschaltet, z. B. einem Timer, einem Dimmer oder einem anderen Gerät.



Wenn das Gerät, das Elektrokabel oder der Stecker beschädigt sind oder eine Fehlfunktion aufweisen, nehmen Sie das Gerät sofort außer Betrieb und trennen Sie die Stromversorgung.

Transport und Lagerung

- Reinigen Sie das Gerät, bevor Sie es aufbewahren.
- Transportieren Sie das Gerät in der Originalverpackung.
- Bewahren Sie das Gerät in der Originalverpackung an einem kühlen, trockenen und staubfreien Ort auf.

Montage und Installation

Das Gerät ist in einem Karton verpackt. Entfernen Sie das gesamte Verpackungsmaterial und stellen Sie sicher, dass das Gerät nicht beschädigt ist. Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn es beschädigt ist oder eine Fehlfunktion aufweist, sondern wenden Sie sich immer erst an Ihren Lieferanten. Bewahren Sie die Verpackung für eine sichere Lagerung und einen sicheren Transport auf.

Montage

1. Legen Sie den Hauptkörper (Abbildung 5, Pos. 1) mit dem Hinweisaufkleber „THIS SIDE UP“ auf eine stabile Oberfläche, wie in der Abbildung gezeigt.
2. Platzieren Sie die Aufhängelasche (Abbildung 5, Pos. 2) zwischen der Gerätehalterung.
3. Bewegen Sie die Aufhängelasche in den empfohlenen Winkel von 45°.
4. Schrauben Sie die große Schraube (Abbildung 5, Pos. 4) und die Mutter (Abbildung 5, Pos. 3) mit einem Innensechskantschlüssel (Abbildung 5, Pos. 5) fest.

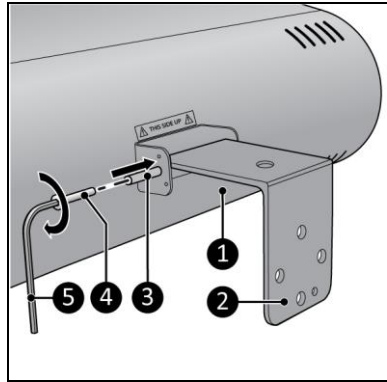


Abbildung 5

Wandhalterung



WARNUNG

Die zur Montage verwendete Wand und die Decke in unmittelbarer Nähe müssen aus nicht brennbarem Material bestehen. Und sollte einer Mindesttemperatur von 150° C standhalten.



VORSICHT

Stellen Sie sicher, dass je nach Oberfläche geeignete Befestigungsmaterialien verwendet werden. Die mitgelieferten Ankerbolzen sind für eine Wand geeignet.

1. Stellen Sie das Gerät auf eine vertikale und feste Oberfläche.
2. Platzieren Sie das Gerät mit einem Mindestabstand (Abbildung 6) von:
 - 25 cm bis zur Decke oder zum Dach;
 - 50 cm zu den Seitenwänden;
 - 180 cm vom Boden entfernt;
 - 100 cm Abstand an der Vorderseite.
3. Montieren Sie das Gerät nicht:
 - unmittelbar unter einer Steckdose;
 - an einer Decke oder einem Dach.

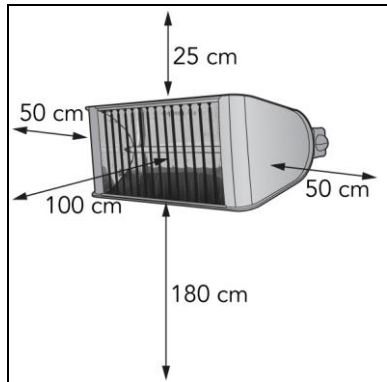


Abbildung 6

Die Heizung kann auf zwei Arten an der Wand befestigt werden:

- An der Wand befestigt (Abbildung 7).
- Von der Wand abnehmbar (Abbildung 8).

An der Wand befestigt

1. Befestigen Sie die Aufhängelasche (Abbildung 7, Pos. 2) mit den vier Ankerbolzen (Abbildung 7, Pos. 1) und den vier Muttern (Abbildung 7, Pos. 3) an der Wand.

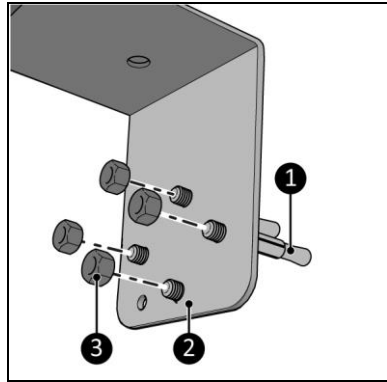


Abbildung 7

Von der Wand abnehmbar

1. Befestigen Sie die Wandhalterung (Abbildung 8, Pos. 2) mit den vier Ankerbolzen (Abbildung 8, Pos. 1) und den vier Muttern (Abbildung 8, Pos. 3) an der Wand.
2. Platzieren Sie die Aufhängelasche (Abbildung 7, Pos. 2) hinter der Wandhalterung (Abbildung 8, Pos. 2).
3. Befestigen Sie die Flügelschraube (Abbildung 8, Pos. 4) in der Aufhängelasche (Abbildung 7, Pos. 2).

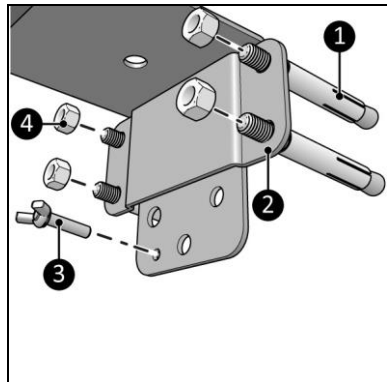


Abbildung 8

Installation

WARNUNG

Stecken Sie den Netzstecker nicht in die Steckdose, bevor das Gerät richtig montiert wurde.



Verwenden Sie kein Verlängerungskabel, da dies zu Überhitzung und Brand führen kann. Wenn die Verwendung eines Verlängerungskabels unvermeidbar ist, stellen Sie sicher, dass es unbeschädigt und geerdet ist. Verwenden Sie ein Verlängerungskabel mit einer Mindestleistung von 2400 Watt. Wickeln Sie das Verlängerungskabel immer vollständig ab, um eine Überhitzung zu vermeiden.

VORSICHT



Stellen Sie sicher, dass die Hauptspannung übereinstimmt der auf dem Typenschild des Geräts angegebenen Spannung. Alle elektrischen Anschlüsse müssen unter allen Umständen trocken bleiben.

1. Stellen Sie sicher, dass das Gerät fest montiert ist.
2. Stellen Sie sicher, dass sich der EIN/AUS-Schalter in der AUS-Position befindet (Abbildung 9, Pos. 1).
3. Stecken Sie den Netzstecker (Abbildung 9, Pos. 2) in eine leicht zugängliche geerdete Steckdose. Verwenden Sie eine geerdete Steckdose mit einer Mindestleistung von 2400 Watt.

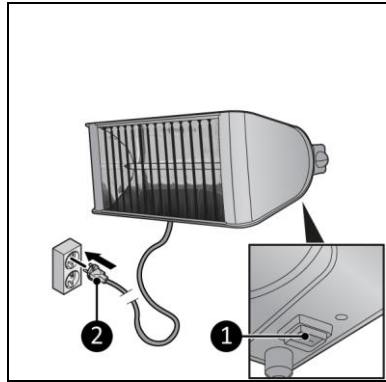


Abbildung 9

Fernbedienung

1. Entfernen Sie die Abdeckung (Abbildung 10, Pos. 1).
2. Entfernen Sie die Batterien (falls notwendig).
3. Legen Sie zwei Batterien (AAA 1,5 V) (Abbildung 10, Pos. 2) wie im Batteriefach angegeben ein. Stellen Sie sicher, dass die Batterien richtig eingelegt sind.
4. Bringen Sie die Abdeckung wieder an.

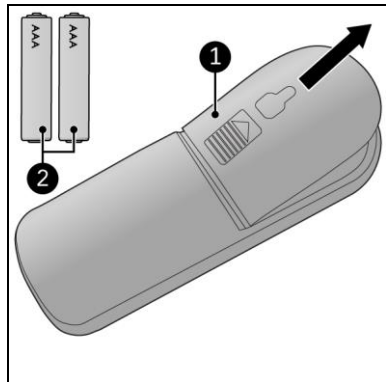


Abbildung 10

Betrieb

WARNUNG

Stellen Sie vor jedem Gebrauch sicher, dass:



- Sie das Gerät mit trockenen Händen bedienen;
- das Gerät sauber und trocken ist;
- das Gerät nicht beschädigt ist;
- das Gerät sicher montiert ist;
- das Gerät nicht auf die Decke gerichtet ist.

VORSICHT



Beim Einschalten verbraucht das Gerät kurzzeitig Spitzenstrom. Dies kann dazu führen, dass die entsprechende Leistungsgruppe im Zählerschrank abschaltet oder eine Sicherung durchbricht. Wenn nötig, installieren Sie eine separate Gruppe für dieses Gerät oder installieren Sie eine langsamere Sicherung. Wenn das Gerät eingeschaltet wird, kann es zu Rauch- oder Geruchsbildung kommen. Dies ist normal und verschwindet nach einigen Minuten.

1. Drücken Sie den EIN/AUS-Schalter (Abbildung 11, Pos. 2).
2. Die Lichtanzeige zeigt ein blaues Licht.
3. Drücken Sie den EIN-Schalter auf der Fernbedienung (Abbildung 11, Pos. 1).
4. Die Lichtanzeige zeigt ein rotes Licht.
5. Verwenden Sie die Auf- und Ab-Schalter auf der Fernbedienung, um zwischen den Heizstufen zu wechseln.
6. Drücken Sie die MAX-Taste auf der Fernbedienung (Abbildung 5, Pos. 2), um direkt zur höchsten Heizstufe zu gelangen.

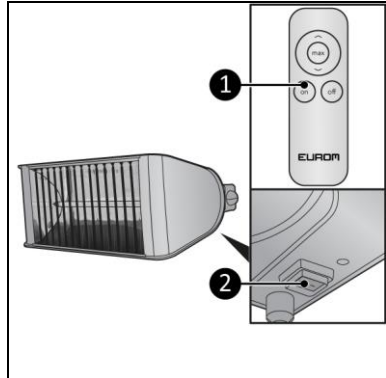


Abbildung 11

Standby Modus

1. Drücken Sie den AUS-Schalter auf der Fernbedienung (Abbildung 4, Pos. 4).
2. Die Lichtanzeige (Abbildung 14, Pos. 3) zeigt ein blaues Licht an.

Nach dem Betrieb

VORSICHT



Verwenden Sie das Netzkabel nicht, um das Gerät aus der Steckdose zu ziehen oder es zu tragen. Wickeln Sie das Netzkabel nicht zu fest auf oder in scharfe Ecken. Wickeln Sie das Netzkabel nicht um das Gerät.

1. Stellen Sie sicher, dass sich der EIN/AUS-Schalter in der AUS-Position befindet (Abbildung 9, Pos. 1).
2. Ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose (Abbildung 9, Pos. 2).
3. Lassen Sie das Gerät abkühlen, bevor Sie es anfassen.
4. Wickeln Sie das Netzkabel.
5. Entfernen Sie die Batterien (Abbildung 10, Pos. 2) aus der Fernbedienung.

Wartung



WARNUNG

Führen Sie keine Reparaturen oder Änderungen an diesem Gerät durch.

Wartungs- und Reparaturarbeiten müssen von einem von EUROM autorisierten Fachmann durchgeführt werden. Wenn die Infrarotlampe, das elektrische Kabel und/oder der elektrische Stecker beschädigt sind, sollten Sie diese vom Hersteller oder seinem Servicemitarbeiter oder von Personen mit ähnlichen Qualifikationen ersetzen, um Risiken zu vermeiden.

Reinigung



WARNUNG

Das Gerät wird sehr heiß. Stellen Sie sicher, dass das Gerät ausgeschaltet, vom Stromnetz getrennt und vollständig abgekühlt ist.



VORSICHT

Bitte nicht verwenden:

- Scheuerpads;
- harte Bürsten;
- brennbare, aggressive oder chemische Reinigungsmittel.

Verhindern Sie, dass Wasser in das Gerät eindringt. Tauchen Sie keinen Teil des Geräts in Wasser oder andere Flüssigkeiten.

Es wird empfohlen, das Gerät nach jedem Gebrauch und vor der Lagerung zu reinigen.

1. Saugen Sie die Öffnungen vorsichtig ab, um Staub und Schmutz zu entfernen.
2. Wischen Sie das Gerät mit einem feuchten, sauberen, weichen, fusselfreien Tuch oder einer weichen Bürste ab.
3. Lassen Sie das Gerät vor Gebrauch und Lagerung vollständig trocknen.

Abfallentsorgung



Entsorgen Sie das Gerät am Ende seiner Lebensdauer gemäß den örtlichen Gesetzen und Vorschriften oder liefern Sie es an Ihren Lieferanten. Nehmen Sie die Batterien zur getrennten Entsorgung aus der Fernbedienung.

Anhänge

Die CE-Erklärung finden Sie am Ende dieses Handbuchs.

Merci d'avoir choisi cet appareil EUROM. Vous avez acheté un appareil de qualité dont vous profiterez pendant de nombreuses années. Une utilisation respectueuse et responsable de cet appareil réduit le risque de blessures ou de dommages matériels.



PRUDENCE

Il est important de lire et comprendre ce manuel d'instructions avant d'assembler, installer et utiliser l'appareil.

Introduction

Ce manuel décrit comment utiliser cet appareil de manière correcte et sûre. Conservez ce manuel pour pouvoir le consulter ultérieurement. Ce manuel fait partie intégrante de l'appareil et doit être remis au nouveau propriétaire en cas de vente ou d'échange. Ce manuel a été rédigé avec le plus grand soin. Nous nous réservons néanmoins le droit d'améliorer et d'adapter ce manuel à tout moment. Les images utilisées peuvent être différentes du produit lui-même.

Les symboles et termes suivants sont utilisés dans ce manuel pour attirer l'attention du lecteur sur les aspects de la sécurité et diverses informations importantes :



AVERTISSEMENT

Indique une situation dangereuse qui peut entraîner des blessures pour l'opérateur ou les personnes présentes et des dommages légers et/ou modérés pour le produit ou l'environnement si les consignes de sécurité ne sont pas respectées.



PRUDENCE

Indique une situation dangereuse qui peut entraîner des dommages légers et/ou modérés pour le produit ou l'environnement si les consignes de sécurité ne sont pas respectées.

Garantie

EUROM accorde une garantie de 24 mois sur cet appareil à partir de la date d'achat. La garantie ne couvre pas l'usure due à une utilisation normale. La garantie est exclue si un défaut est le résultat d'une utilisation abusive ou négligente de l'appareil. Le fabricant, l'importateur et le fournisseur ne sont pas responsables de raccordements incorrects.

Identification

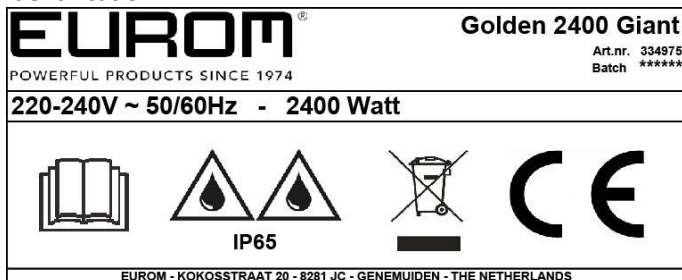


Figure 1

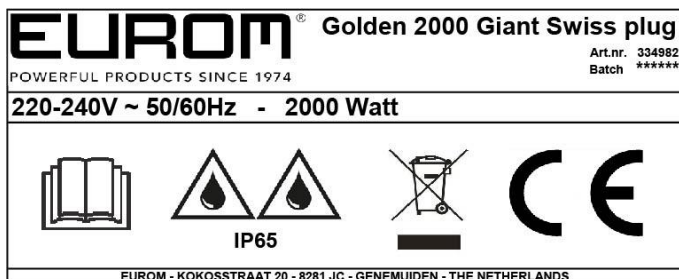


Figure 2

Spécifications

Modèle :	Golden Giant	Golden 2000 Giant (Fiche suisse)
Dimensions du produit :	264 x 570 x 220 mm	264 x 570 x 220 mm
Poids :	4,3 kg	4,3 kg
Tension :	220-240 V – 50 Hz	220-240 V – 50 Hz
Puissance :	2400 W	2000 W
Indice de protection :	IP65	IP65
Classe de protection :	Classe I	Classe I

Description

Le Golden Giant est un chauffage à infrarouge à télécommande facile à utiliser pour une utilisation domestique extérieure (figure 3). La lampe spéciale « Golden Ultra Low glare+ Tube » a une durée de vie prévue de 5 000 heures. En circonstances normales, il ne sera pas nécessaire de la remplacer.

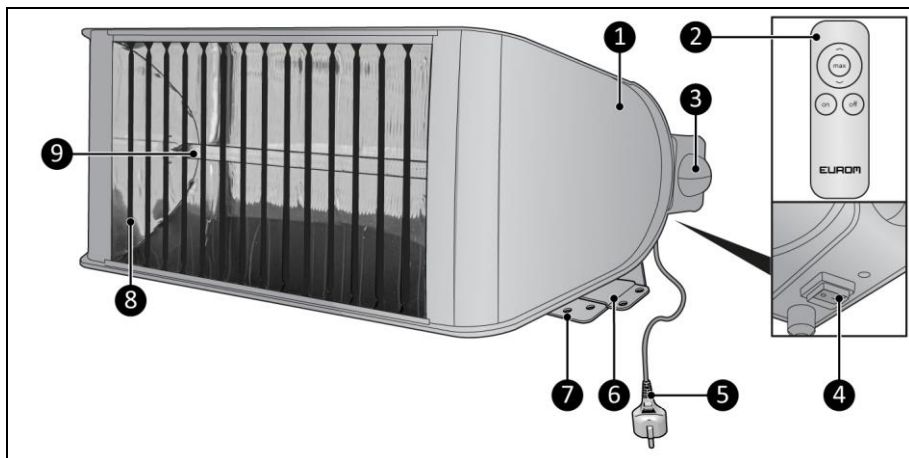


Figure 3

- | | |
|-------------------------|--------------------------|
| 1. Partie principale | 6. Support de suspension |
| 2. Commande à distance | 7. Support mural |
| 3. Témoin lumineux | 8. Grille de sécurité |
| 4. Commutateur ON/OFF | 9. Lampe à infrarouge |
| 5. Fiche d'alimentation | |

Télécommande*

1. Touche Augmenter
2. Touche MAX
3. Touche Baisser
4. Touche OFF
5. Touche ON

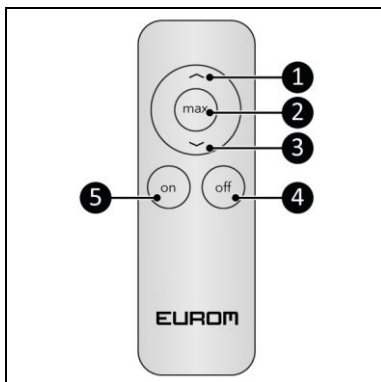


Figure 4

*Piles non incluses

Sécurité

Veillez à lire et assimiler les consignes de sécurité. Toute utilisation incorrecte peut causer des blessures et annulera la garantie d'EUROM.

L'utilisation de ce produit est interdite aux personnes souffrant d'un handicap physique, sensoriel ou mental ou ayant un manque d'expérience et de connaissances (y compris les enfants). Gardez le produit hors de portée des enfants, des personnes non qualifiées et des animaux domestiques. N'utilisez pas cet appareil dans de petites pièces si elles sont occupées par des personnes ou animaux qui ne peuvent quitter la pièce par leurs propres moyens, sauf si une surveillance constante est assurée.



AVERTISSEMENT

Cet appareil n'est pas équipé d'une fonction de régulation de la température ambiante. Ne laissez jamais l'appareil sans surveillance lorsqu'il est en fonctionnement.

Consignes de sécurité générales



AVERTISSEMENT

- Empêchez toute éclaboussure d'eau sur ou dans l'appareil.
- N'immergez aucune partie de l'appareil dans de l'eau ou d'autres liquides.
- N'insérez jamais les doigts ou des objets dans les ouvertures de l'appareil.
- N'exposez pas l'appareil à de fortes vibrations ou contraintes mécaniques.



AVERTISSEMENT

Le produit devient très chaud pendant son utilisation. Ne touchez pas le produit pendant l'utilisation ou dans les cinq minutes qui suivent son utilisation.



PRUDENCE

Ne couvrez pas l'appareil pendant l'utilisation ou après son utilisation lorsqu'il est encore chaud. Pour réduire le risque d'incendie, maintenez les textiles, rideaux, toiles de tente et autres matériaux inflammables à une distance minimale de 1 mètre de l'appareil.

Sécurité de fonctionnement

AVERTISSEMENT

N'utilisez pas l'appareil :

- à l'intérieur ou dans un espace réduit ;
- orienté vers le plafond ;
- si une partie quelconque est sale ou humide ;
- à proximité ou dans un environnement humide, comme un sauna, une salle de bain ou une buanderie ;
- près d'une source d'eau, comme une baignoire, une douche ou une piscine ;
- à proximité de ou dans un environnement poussiéreux et sale, tel qu'un chantier ;
- à proximité de matières, liquides ou vapeurs inflammables, tels qu'un cabanon, une écurie ou une serre ;
- près d'autres sources de chaleur et de feu ouvert ;
- juste sous une prise de courant ;
- avec des accessoires non recommandés ou fournis par le fabricant ;
- avec un dispositif qui allume automatiquement le produit, tel qu'une minuterie, un gradateur ou tout autre dispositif.



Si le produit, le câble électrique ou la fiche présentent des dommages ou fonctionnent mal, mettez immédiatement le produit hors service et débranchez l'alimentation électrique.

Transport et rangement

- Nettoyez l'appareil avant de le ranger.
- Transportez l'appareil dans son emballage d'origine.
- Rangez l'appareil dans son emballage d'origine, dans un endroit frais, sec et sans poussière.

Assemblage et installation

L'appareil est emballé dans une boîte. Retirez tout le matériel d'emballage et vérifiez que l'appareil n'est pas endommagé. Si l'appareil de chauffage est endommagé, ne l'utilisez pas et contactez votre fournisseur. Conservez l'emballage pour un rangement et un transport sûrs.

Assemblage

1. Posez la partie principale (figure 5, pos. 1) sur une surface stable avec l'autocollant d'avertissement « THIS SIDE UP » orienté de la façon indiquée sur l'image.
2. Placez le support de suspension (figure 5, pos. 2) entre le support de l'appareil.
3. Déplacez le support de suspension jusqu'à l'angle recommandé de 45°.
4. Vissez et serrez la grande vis (figure 5, pos. 4) et l'écrou (figure 5, pos. 3) avec une clé Allen (figure 5, pos. 5).

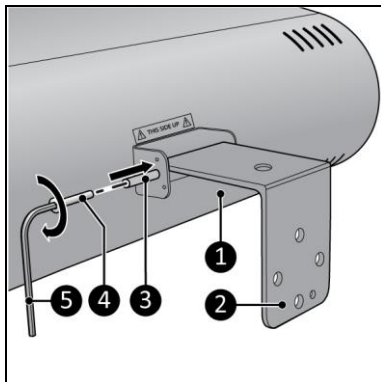


Figure 5

Montage mural



AVERTISSEMENT

Le mur prévu pour le montage et le plafond à proximité immédiate doivent être constitués de matériaux ininflammables. Ils doivent résister à une température minimale de 150 °C.



PRUDENCE

Veillez à utiliser des matériaux de fixation appropriés en fonction de la surface. Les boulons d'ancrage fournis conviennent pour un mur en briques.

1. Placez l'appareil contre une surface verticale et solide.
2. Placez l'appareil en respectant une distance minimale (figure 6) de :
 - 25 cm du plafond ou du toit ;
 - 50 cm des murs latéraux ;
 - 180 cm du sol ;
 - 100 cm de dégagement à l'avant.
3. Ne montez pas l'appareil :
 - juste sous une prise de courant ;
 - à un plafond ou un toit.

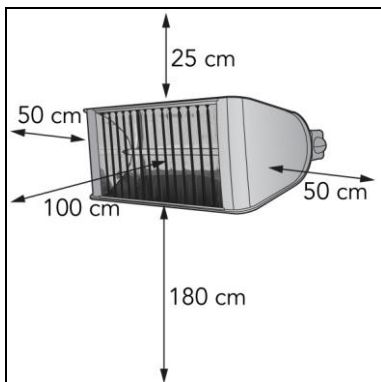


Figure 6

L'appareil de chauffage peut être fixé au mur de deux façons :

- De manière fixe au mur (figure 7).
- De manière démontable (figure 8).

De manière fixe au mur

1. Fixez et mettez à niveau le support de suspension (figure 7, pos. 2) au mur à l'aide des quatre boulons d'ancrage (figure 7, pos. 1) et des quatre écrous (figure 7, pos. 3).

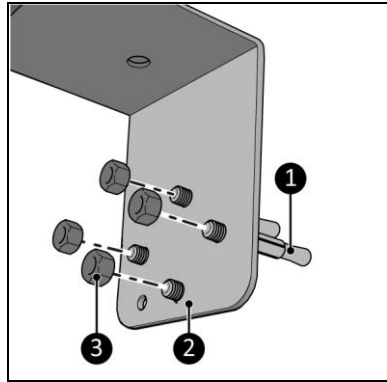


Figure 7

De manière démontable

1. Fixez et mettez à niveau le support mural (figure 8, pos. 2) au mur à l'aide des quatre boulons d'ancrage (figure 8, pos. 1) et des quatre écrous (figure 8, pos. 3).
2. Placez le support de suspension (figure 7, pos. 2) derrière le support mural (figure 8, pos. 2).
3. Fixez le boulon à ailettes (figure 8, pos. 4) dans le support de suspension (figure 7, pos. 2).

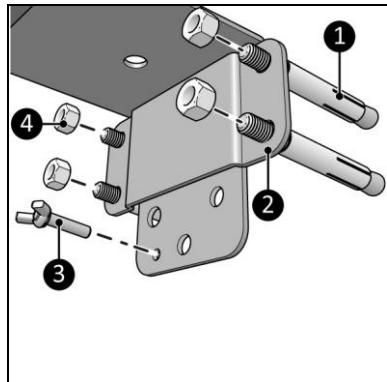


Figure 8

Installation

AVERTISSEMENT

N'insérez pas la fiche d'alimentation dans la prise murale avant que l'appareil ne soit correctement monté au bon endroit.

N'utilisez pas de rallonge (risque de surchauffe et d'incendie). Si l'utilisation d'une rallonge est inévitable, assurez-vous qu'elle n'est pas endommagée et qu'elle est mise à la terre. Utilisez une rallonge d'une puissance minimale de 2400 watts. Déroulez toujours entièrement la rallonge pour éviter toute surchauffe.



PRUDENCE

Assurez-vous que la tension secteur est la même que celle indiquée sur l'étiquette d'identification du produit. Toutes les connexions électriques doivent rester au sec en toute circonstance.



1. Assurez-vous que l'appareil est solidement monté.
2. Assurez-vous que le commutateur ON/OFF est en position OFF (figure 9, pos. 1).
3. Insérez la fiche d'alimentation (figure 9, pos. 2) dans une prise murale reliée à la terre et facilement accessible. Utilisez une prise murale avec mise à la terre d'une puissance minimale de 2400 watts.

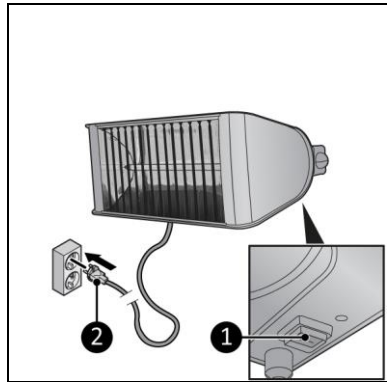


Figure 9

Télécommande

1. Retirez le couvercle (figure 10, pos. 1).
2. Enlevez les piles (si nécessaire).
3. Insérez deux piles (AAA 1,5 V) (figure 10, pos. 2) comme indiqué dans le compartiment à piles. Veillez à insérer les piles correctement.
4. Remettez le couvercle.

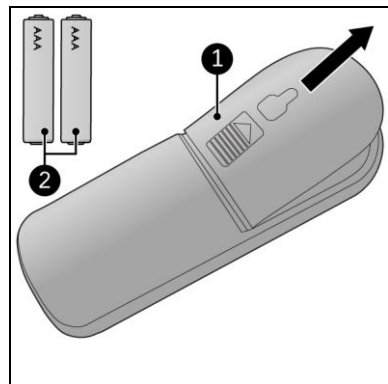


Figure 10

Utilisation

AVERTISSEMENT

Avant chaque utilisation, assurez-vous que :

- vous utilisez l'appareil avec les mains sèches ;
- l'appareil est propre et sec ;
- l'appareil n'est pas endommagé ;
- l'appareil a été monté en toute sécurité ;
- l'appareil n'est pas orienté vers le plafond.



PRUDENCE



Il peut résulter de la mise en marche de l'appareil un bref courant de pointe. Celui-ci peut entraîner la coupure du groupe d'alimentation concerné dans l'armoire à compteurs ou le déclenchement d'un disjoncteur (fusible). Si nécessaire, installez un groupe séparé pour cet appareil ou installez un fusible plus lent.

L'appareil peut dégager de la fumée et une odeur lorsqu'il est mis en marche. Ce phénomène est normal et disparaît après quelques minutes.

1. Appuyez sur le commutateur ON/OFF (figure 11, pos. 2).
2. Le témoin émet une lumière bleue.
3. Appuyez sur la touche ON de la télécommande (figure 11, pos. 1).
4. Le témoin émet une lumière rouge.
5. Utilisez les touches Augmenter et Baisser de la télécommande pour régler le chauffage.
6. Appuyez sur la touche MAX de la télécommande (figure 5, pos. 2) pour passer directement au chauffage maximal.

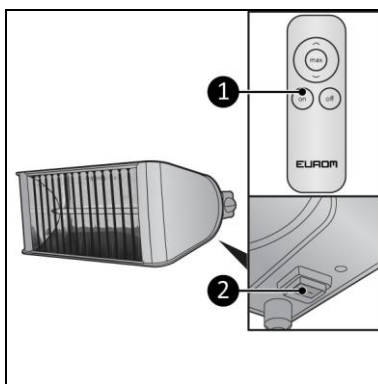


Figure 11

Mode veilleuse

1. Appuyez sur la touche OFF de la télécommande (figure 4, pos. 4).
2. Le témoin (figure 14, pos. 3) émet une lumière bleue.

Après utilisation

PRUDENCE



N'utilisez pas le cordon d'alimentation pour débrancher ou porter l'appareil. N'enroulez pas trop fermement le cordon d'alimentation et ne le disposez pas le long de bords tranchants. N'enroulez pas le cordon d'alimentation autour de l'appareil.

1. Assurez-vous que le commutateur ON/OFF est en position OFF (figure 9, pos. 1).
2. Retirez la fiche d'alimentation de la prise de courant (figure 9, pos. 2).
3. Laissez l'appareil refroidir avant de le toucher.
4. Enroulez le cordon d'alimentation.
5. Retirez les piles (figure 10, pos. 2) de la télécommande.

Entretien



AVERTISSEMENT

N'effectuez aucune réparation ou modification sur cet appareil.

L'entretien et les réparations doivent être effectués par un professionnel autorisé par EUROM. Si la lampe à infrarouge, le cordon d'alimentation et/ou la fiche électrique sont endommagés, ils doivent être remplacés par le fabricant, par son technicien SAV ou par toute autre personne ayant des qualifications similaires afin de prévenir les risques éventuels.

Nettoyage



AVERTISSEMENT

L'appareil devient très chaud. Assurez-vous que l'appareil est éteint, débranché et complètement refroidi.



PRUDENCE

Ne pas utiliser :

- de tampons à récurer ;
- de brosses dures ;
- de produits de nettoyage inflammables, agressifs ou chimiques.

Évitez que de l'eau ne puisse pénétrer dans le produit. N'immergez aucune partie de l'appareil dans de l'eau ou d'autres liquides.

Il est recommandé de nettoyer l'appareil après chaque utilisation et avant de le ranger.

1. Passez soigneusement l'aspirateur sur les ouvertures pour enlever la poussière et les salissures.
2. Essuyez l'appareil avec un chiffon humide, propre, doux et non pelucheux ou une brosse douce.
3. Laissez l'appareil sécher complètement avant de l'utiliser ou de le ranger.

Élimination



En fin de vie, mettez le produit au rebut conformément aux lois et réglementations locales ou confiez le produit à votre fournisseur. Retirez les piles de la télécommande et jetez-les séparément.

Pièces jointes

La déclaration CE se trouve à la fin de ce manuel.

Tack för att du har valt denna EUROM-enhet. Du har köpt en kvalitetsprodukt som du kommer att njuta av under många år. Använd denna enhet med respekt och omsorg för att minska risken för personskada och skada på materialet.



FÖRSIKTIGHET

Det är viktigt att du läser och förstår denna bruksanvisning innan du installerar och använder enheten.

Inledning

Denna bruksanvisning beskriver korrekt och säker användning av denna enhet. Förvara bruksanvisningen för framtida referens. Denna bruksanvisning är en väsentlig del av enheten och måste överlämnas till den nya ägaren vid försäljning eller utbyte. Denna bruksanvisning har utarbetats med största omsorg. Dock förbehåller vi oss rätten att förbättra och justera bruksanvisningen när som helst. De använda bilderna kan avvika.

Följande symboler och termer används i denna bruksanvisning för att varna läsaren om säkerhetsproblem och viktig information:



VARNING

Indikerar en farlig situation som, om säkerhetsinstruktionerna inte följs, kan leda till personskador på operatören eller åskådare, lätta och/eller moderata skador på produkten eller miljön.



FÖRSIKTIGHET

Indikerar en farlig situation som, om säkerhetsinstruktionerna inte följs, kan leda till lätta och/eller moderata skador på produkten eller miljön.

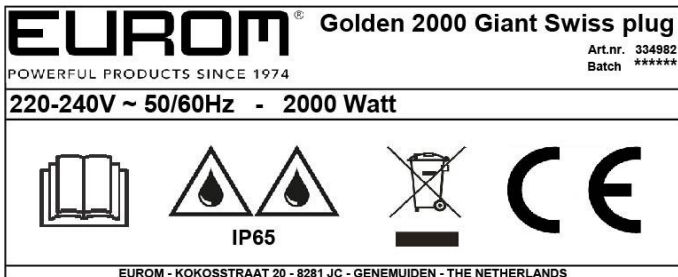
Garanti

EUROM erbjuder en 24 månaders garanti på denna enhet efter inköpsdatumet. Garantin innefattar inte normal förslitning. Garantin upphör om en defekt är resultatet av oavsiktlig eller vårdslös användning av enheten. Tillverkaren, importören och leverantören är inte ansvariga för felaktiga anslutningar.

Identifiering

EUROM [®]	Golden 2400 Giant		
POWERFUL PRODUCTS SINCE 1974	Art.nr. 334975 Batch *****		
220-240V ~ 50/60Hz - 2400 Watt			
EUROM - KOKOSSTRAAT 20 - 8281 JC - GENEMUIDEN - THE NETHERLANDS			

Figur 1



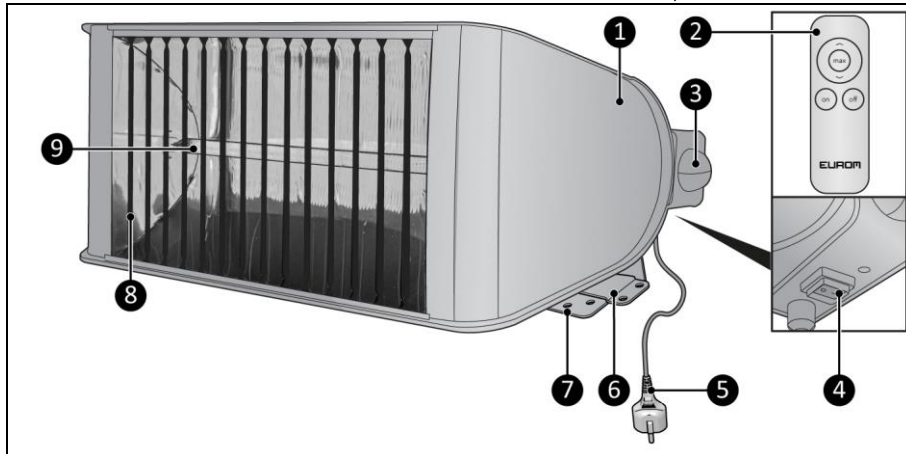
Figur 2

Specifikationer

Typ:	Golden 2400 Giant	Golden 2000 Giant (schweizisk kontakt)
Produktstorlek:	264x570x220 mm	264x570x220 mm
Vikt:	4,3 kg	4,3 kg
Spänning:	220-240 V ~ 50 Hz	220-240 V ~ 50 Hz
Effekt:	2 400 W	2 000 W
Kapslingsklassning:	IP65	IP65
Skyddsklass:	Klass I	Klass I

Beskrivning

Golden Giant är en lättanvänd infraröd värmare för hemmabruk utomhus med fjärrstyrning (figur 3). Den speciella lampan 'Golden Ultra Low glare+ Tube' har en förväntad livslängd på 5 000 arbetstimmar. Under normala förhållanden behöver den inte bytas ut.



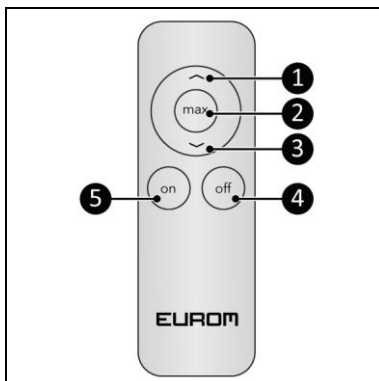
Figur 3

- | | |
|------------------|----------------------|
| 1. Huvudstomme | 6. Upphängningsfäste |
| 2. Fjärrstyrning | 7. Väggfäste |
| 3. Ljusindikator | 8. Säkerhetsgaller |
| 4. PÅ/AV-knapp | 9. IR-lampa |
| 5. Elkontakt | |

Fjärrstyrning*

1. Upp-knapp
2. MAX-knapp
3. Ned-knapp
4. AV-knapp
5. PÅ-knapp

*Batterier ingår ej



Figur 4

Säkerhet

Läs och förstå dessa säkerhetsinstruktioner. Felaktig användning kan orsaka personskada och kommer att ogiltigförklara EUROM:s garanti.

Denna enhet är inte lämplig att användas av personer med fysiska, sensoriska eller mentala funktionshinder, eller av de som saknar erfarenhet och kunskap (inklusive barn). Håll denna enhet utom räckhåll för barn, okvalificerade personer och husdjur. Använd inte denna enhet i små utrymmen när där finns personer som inte kan lämna utrymmet på egen hand, försåvitt inte ständig översyn utövas.



VARNING

Enheten är inte utrustad med någon funktion för att reglera rumstemperaturen. Lämna aldrig enheten att fungera på egen hand.

Allmänna säkerhetsinstruktioner



VARNING

- Undvik att stänka vatten på eller i enheten.
- Doppa inte ned någon del av enheten i vatten eller andra vätskor.
- Stoppa aldrig in fingrar eller andra föremål i enhetens öppningar.
- Utsätt inte enheten för starka vibrationer eller mekanisk påfrestning.



VARNING

Enheten blir mycket het under bruk. Berör inte enheten under användning eller inom fem minuter efter användning.



FÖRSIKTIGHET

Täck inte över enheten under användning eller efter användning när den fortfarande är varm. För att minska risken för eldsvåda, håll textilier, gardiner, tältdukar och annat lättändligt material på ett minsta avstånd av en 1 m från enheten.

Säkerhet under drift

VARNING

Använd inte enheten:

- inomhus eller i trånga utrymmen;
- riktad mot innertaket;
- om någon del är smutsig eller våt;
- i närheten av eller i en fuktig miljö, såsom bastu, badrum eller tvättstuga;
- nära en vattenkälla, såsom badkar, dusch eller simbassäng;
- nära en dammig och smutsig miljö, såsom en byggarbetsplats;
- nära lättantändliga material, vätskor eller gaser, såsom i skjul, stall eller växthus;
- nära andra värmekällor eller öppen eld;
- rakt under ett eluttag;
- med tillbehör som inte har rekommenderats eller levererats av tillverkaren;
- med en apparat som automatiskt slår på enheten, såsom timer, dimmer eller någon annan enhet.



Om enheten, elkabeln eller kontakten uppvisar skada eller fungerar dåligt ska apparaten omedelbart tas ur drift och kopplas ur strömförsörjningen.

Transport och förvaring

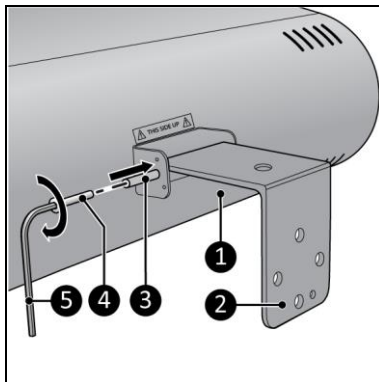
- Rengör enheten innan den förvaras.
- Transportera enheten i sin originalförpackning.
- Förvara enheten stående i sin originalförpackning i ett svalt, torrt och dammfritt område.

Montage och installation

Enheten är förpackad i en låda. Avlägsna allt förpackningsmaterial och kontrollera att enheten inte är skadad. Använd inte enheten om den är skadad eller fungerar dåligt, utan kontakta alltid leverantören. Förvara förpackningen för säker förvaring och transport.

Montage

1. Lägg huvudstommen (figur 5, pos. 1) på ett fast underlag och observera dekalen "THIS SIDE UP" ("DENNA SIDA UPPÅT"), såsom visas på bilden.
2. Placera upphängningsfästet (figur 5, pos. 2) inuti enhetens fäste.
3. Ändra upphängningsfästet till den rekommenderade vinkeln på 45°.
4. Skruva i och dra åt den stora skruven (figur 5, pos. 4) och muttern (figur 5, pos. 3) med en stjärnskruvmejsel (figur 5, pos. 5).



Figur 5

Väggmontering



VARNING

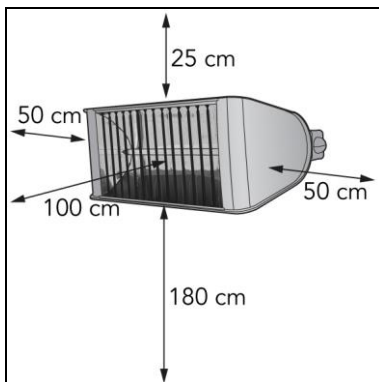
Väggen som används för montering och innertaket i dess omedelbara närhet måste vara tillverkade av icke-lättantändligt material. Dessutom ska den motstå en minsta temperatur på 150 °C.



FÖRSIKTIGHET

Säkerställ att använda lämpliga fästmaterial för väggytan. De levererade ankarbultarna är lämpliga för en tegelvägg.

1. Placera enheten på en vertikal och fast yta.
2. Ställ enheten med ett minsta avstånd (figur 6) på:
 - 25 cm till ett antändligt inner- eller yttertak;
 - 50 cm till sidoväggar;
 - 180 cm från marken;
 - 100 cm fritt utrymme på framsidan.
3. Montera inte enheten:
 - rakt under ett eluttåg;
 - på ett inner- eller yttertak.



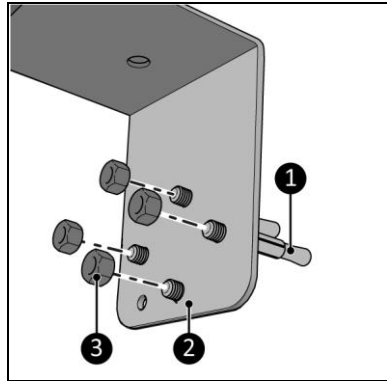
Figur 6

Värmaren kan fästas på väggen på två olika sätt:

- Fastmonterad på väggen (figur 7).
- Avtagbar från väggen (figur 8).

Fastmonterad på väggen

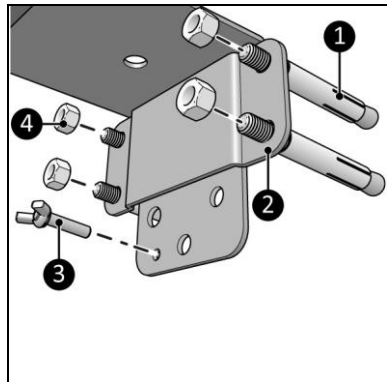
1. Fäst upphängningsfästet (figur 7, pos. 2) vågrätt på väggen genom att använda de fyra ankarbultarna (figur 7, pos. 1) och de fyra muttrarna (figur 7, pos. 3).



Figur 7

Avtagbar från väggen

1. Fäst upphängningsfästet (figur 8, pos. 2) vågrätt på väggen genom att använda de fyra ankarbultarna (figur 8, pos. 1) och de fyra muttrarna (figur 8, pos. 3).
2. Placera upphängningsfästet (figur 7, pos. 2) bakom väggfästet (figur 8, pos. 2).
3. Fäst vingbulten (figur 8, pos. 4) i upphängningsfästet (figur 7, pos. 2).



Figur 8

Installation

VARNING



Sätt inte i elkontakten i eluttaget innan enheten är korrekt monterad på sin rätta plats.

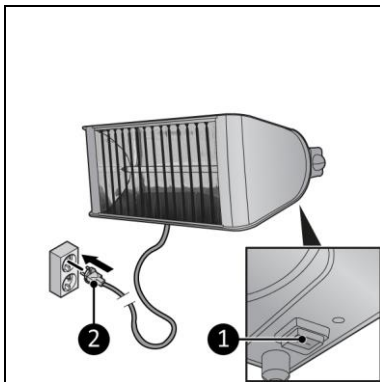
Använd ingen förlängningskabel, det kan orsaka överhettning och brand. Om en förlängningskabel måste användas, säkerställ att den är oskadad och jordad. Använd en förlängningskabel med en minsta effekt på 2 400 W. Linda alltid ut förlängningskabeln helt för att förhindra överhettning.



FÖRSIKTIGHET

Säkerställ att nätspänningen är densamma som den som anges på identifieringsetiketten på enheten. Alla elektriska anslutningar måste förbli torra under alla omständigheter.

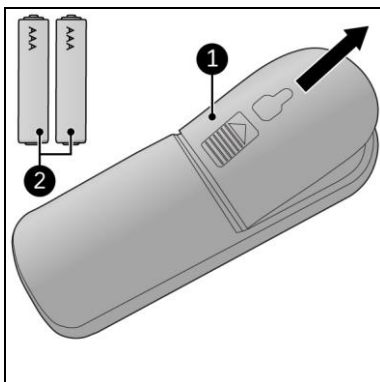
1. Säkerställ att enheten är ordentligt monterad.
2. Säkerställ att PÅ/AV-knappen befinner sig i Avstängt läge (figur 9, pos. 1).
3. Sätt i elkontakten (figur 9, pos. 2) i ett lättåtkomligt, jordat eluttag. Använd ett jordat eluttag med en minsta effekt på 2 400 W.



Figur 9

Fjärrstyrning

1. Avlägsna locket (figur 10, pos. 1).
2. Avlägsna batterierna (vid behov).
3. Sätt i två batterier (AAA 1,5 V) (figur 10, pos. 2) i enlighet med markeringen i batterifacket. Säkerställ att batterierna är korrekt isatta.
4. Sätt på locket.



Figur 10

Drift

VARNING



Innan varje användning, säkerställ att:

- du hanterar enheten med torra händer;
- enheten är ren och torr;
- enheten inte är skadad;
- enheten är säkert monterad;
- enheten inte är riktad mot innertaket.

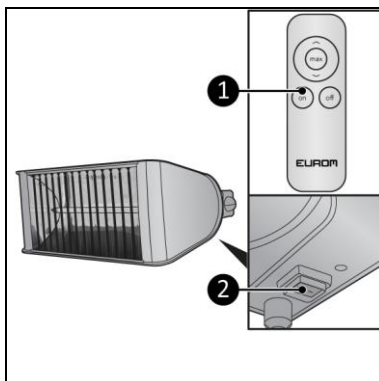
FÖRSIKTIGHET



När enheten slås på kan den under kort använda maximal strömstyrka. Det kan orsaka att distributionscentralen stängs av eller att en säkring löser ut. Om så behövs, installera en separat försörjningsgrupp för denna enhet eller installera en långsammare säkring.

När enheten slås på kan den komma att avge rök och lukt. Det är normalt och det kommer att försvinna inom ett par minuter.

1. Tryck på PÅ/AV-knappen (figur 11, pos. 2).
2. Ljusindikatorn visar blått sken.
3. Tryck på AV-knappen på fjärrstyrningen (figur 11, pos. 1).
4. Ljusindikatorn visar rött sken.
5. Använd upp- och ned-knapparna på fjärrstyrningen för att växla mellan uppvärmningsnivåerna.
6. Tryck på MAX-knappen på fjärrstyrningen (figur 5, pos. 2) för att gå direkt till den högsta uppvärmningsnivån.



Figur 11

Vänteläge

1. Tryck på AV-knappen på fjärrstyrningen (figur 4, pos. 4).
2. Ljusindikatorn (figur 14, pos. 3) visar blått sken.

Efter drift



FÖRSIKTIGHET

Använd inte elkabeln för urkoppling eller för att bära enheten. Linda inte upp elkabeln för hårt eller med skarpa hörn. Linda inte elkabeln runt enheten.

1. Säkerställ att PÅ/AV-knappen befinner sig i Avstängt läge (figur 9, pos. 1).
2. Koppla ur elkontakten från eluttaget (figur 9, pos. 2).
3. Låt enheten svalna innan du berör den.
4. Linda elkabeln.
5. Avlägsna batterierna (figur 10, pos. 2) från fjärrstyrningen.

Underhåll



VARNING

Utför inga reparationer eller förändringar på enheten.

Underhåll och reparationer måste utföras av auktoriserad EUROM-personal. Om IR-lampan, elkabeln och/eller elkontakten är skadad(e) ska de(n) ersättas av tillverkaren, dess servicepersonal eller personer med liknande kvalifikationer för att undvika risktagning.

Rengöring



VARNING

Enheten blir mycket het. Säkerställ att enheten har stängts av, kopplats ur och låtit svalna av helt.



FÖRSIKTIGHET

Använd inte:

- skurdynor;
- hårda borstar;
- lättantändliga, frätande eller kemiska rengöringsprodukter.

Undvik att vatten tränger in i enheten. Doppa inte ned någon del av enheten i vatten eller andra vätskor.

Vi rekommenderar att enheten rengörs efter varje användning och före förvaring.

1. Dammsug försiktigt öppningarna för att avlägsna damm och smuts.
2. Torka av enheten med en fuktig, ren, mjuk, luddfri duk eller en mjuk borste.
3. Låt enheten torka helt innan den används eller förvaras.

Avfallshantering



När enheten har uppnått slutet på sin livslängd ska den avfallshanteras enligt lokala lagar och förordningar eller skickas till leverantören. Avlägsna batterierna från fjärrstyrningen för separat avfallshantering.

Bilagor

CE-förklaring finns i slutet på denna bruksanvisning.

Tak, fordi du har valgt denne EUROM-enhed. Du har købt en kvalitetsenhed, som du vil få glæde af i mange år. Brug enheden med respekt og omhu for at reducere risikoen for personskade eller materielle skader.



FORSIGTIG

Det er vigtigt at læse og forstå denne brugervejledning, inden du monterer, installerer og bruger enheden.

Indledning

Denne vejledning beskriver korrekt og sikker brug af enheden. Behold denne vejledning til fremtidig reference. Manualen udgør en væsentlig del af enheden og skal gives til den nye ejer ved videresalg eller ombytning. Vejledningen er udarbejdet med yderste omhu. Ikke desto mindre forbeholder vi os retten til at forbedre og justere denne vejledning til enhver tid. De anvendte billeder kan afvige fra de faktiske forhold.

Følgende symboler og udtryk anvendes i denne vejledning til at advare læseren om sikkerhedsproblemer og vigtige oplysninger:



ADVARSEL

Angiver en farlig situation, som, hvis sikkerhedsanvisningerne ikke følges, kan medføre skader på operatøren eller andre tilstedeværende samt let og/eller moderat skade på produktet eller miljøet.



FORSIGTIG

Angiver en farlig situation, som, hvis sikkerhedsanvisningerne ikke følges, kan medføre let og/eller moderat skade på produktet eller miljøet.

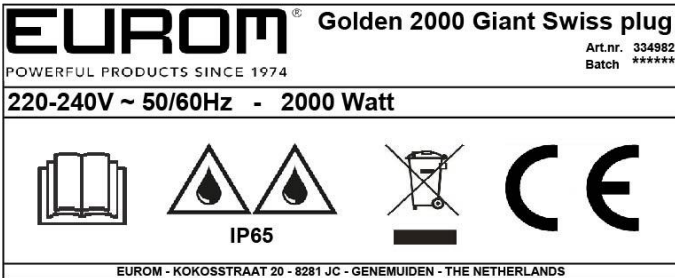
Garanti

EUROM tilbyder 24 måneders garanti på denne enhed fra købsdatoen. Garantien dækker ikke slitage ved normal brug. Garantien udløber, hvis en defekt er opstået som følge af utilsigtet eller skødesløs brug af enheden. Producenten, importøren og leverandøren er ikke ansvarlig for ukorrekte tilslutninger.

Identifikation

EUROM[®] POWERFUL PRODUCTS SINCE 1974	Golden 2400 Giant Art.nr. 334975 Batch *****		
220-240V ~ 50/60Hz - 2400 Watt			
EUROM - KOKOSSTRAAT 20 - 8281 JC - GENEMUIDEN - THE NETHERLANDS			

Figur 1



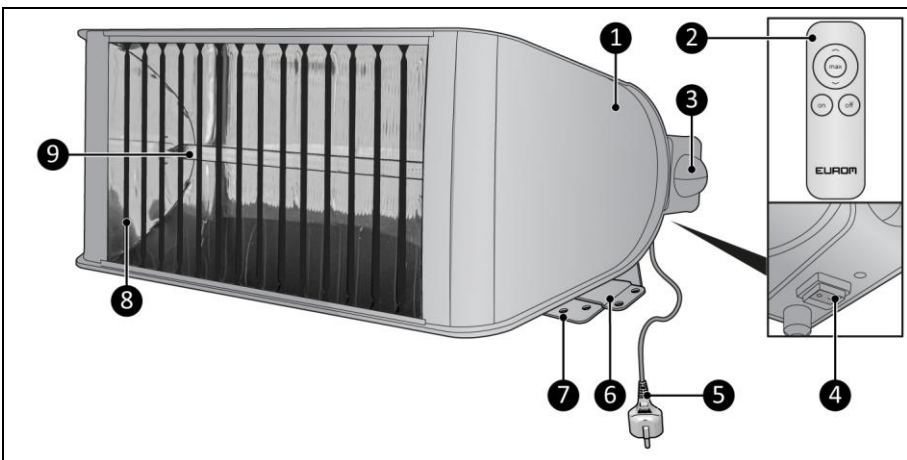
Figur 2

Specifikationer

Type:	Golden 2400 Giant	Golden 2000 Giant (schweizisk stik)
Produktstørrelse:	264 x 570 x 220 mm	264 x 570 x 220 mm
Vægt:	4,3 kg	4,3 kg
Spænding:	220-240 V ~ 50 Hz	220-240 V ~ 50 Hz
Strøm:	2400 W	2000 W
Beskyttelsesvurdering:	IP65	IP65
Beskyttelsesklasse:	Klasse I	Klasse I

Beskrivelse

Golden Giant er et brugervenligt infrarødt varmeapparat til udendørs brug i hjemmet med fjernbetjening (figur 3). Den specielle Golden Ultra Low glare+ Tube-lampe har en forventet levetid på 5000 arbejdstimer. Under normale omstændigheder er det ikke nødvendigt at erstatte den.



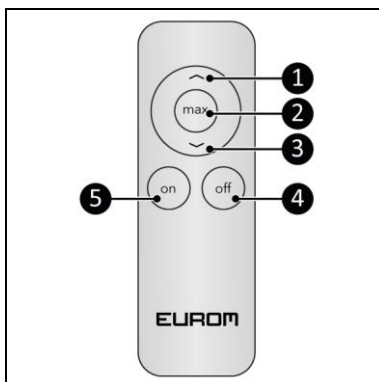
Figur 3

1. Hoveddel
2. Fjernbetjening
3. Lysindikator
4. ON/OFF-knap
5. Strømstik
6. Ophængningsbeslag
7. Vægbeslag
8. Sikkerhedsgitter
9. Infrarød lampe

Fjernbetjening*

1. Op-knap
2. MAX-knap
3. Ned-knap
4. OFF-knap
5. ON-knap

*Batterier medfølger ikke



Figur 4

Sikkerhed

Sørg for at have læst og forstået disse sikkerhedsinstruktioner. Forkert brug kan forårsage skade og vil ugyldiggøre EUROMs garanti.

Denne enhed er ikke egnet til brug af personer med fysisk, sensorisk eller psykisk handicap eller manglende erfaring og viden (herunder børn). Opbevar enheden utilgængeligt for børn, ikke-godkendte personer og kæledyr. Brug ikke denne enhed i små rum, hvor der opholder sig personer eller dyr, som ikke er i stand til at forlade rummet på egen hånd, medmindre der er konstant opsyn.



ADVARSEL

Denne enhed er ikke udstyret med en funktion til regulering af stuetemperatur. Efterlad aldrig enheden uden opsyn, mens den betjenes.

Generelle sikkerhedsinstruktioner



ADVARSEL

- Undgå at sprøjte vand på eller i enheden.
- Undgå at nedsænke nogen del af enheden i vand eller andre væsker.
- Indsæt aldrig fingre eller andre genstande i enhedens åbninger.
- Udsæt ikke enheden for stærke vibrationer eller mekanisk belastning.



ADVARSEL

Enheden bliver meget varm under brug. Rør ikke ved enheden under brug eller inden for fem minutter efter brug.



FORSIGTIG

Tildæk ikke enheden under brug eller efter brug, mens enheden stadig er varm. For at reducere risikoen for brand skal du holde tekstiler, gardiner, lærred og andet brændbart materiale i en afstand på mindst 1 meter fra enheden.

Sikkerhed under betjening



ADVARSEL

Brug ikke enheden:

- indendørs eller i et lille rum
- rettet mod loftet
- hvis der er snavsede eller våde dele
- i nærheden af eller i et fugtigt miljø, f.eks. en sauna eller et badeværelse eller vaskerum
- i nærheden af en vandkilde, f.eks. et bad, brusebad eller swimmingpool
- i nærheden af eller i støvede og snavsede omgivelser, f.eks. en byggeplads
- i nærheden af brændbare materialer, væsker eller dampe, f.eks. et skur, en stald eller et drivhus
- nær andre varmekilder og åben ild
- direkte under en stikkontakt
- med tilbehør, der ikke anbefales eller leveres af producenten
- sammen med et apparat, der automatisk tænder enheden, f.eks. en timer, lysdæmper eller en anden enhed

Hvis enheden, strømkablet eller stikket viser tegn på skade eller udviser en funktionsfejl, skal apparatet straks tages ud af brug og frakobles strømforsyningen.

Transport og opbevaring

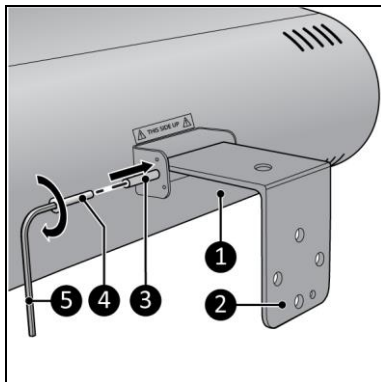
- Rengør enheden, inden den opbevares.
- Transporter enheden i dens originale emballage.
- Opbevar enheden i den originale emballage på et køligt, tørt og støvfrit sted.

Montering og installation

Enheden er pakket i en kasse. Fjern alt emballagemateriale, og kontroller, at enheden ikke er beskadiget. Brug ikke varmeren, hvis den er beskadiget, men kontakt da altid din leverandør. Gem emballagen, så du kan bruge den til sikker opbevaring og transport.

Montering

1. Læg hoveddelen (figur 5, pos. 1) på en stabil overflade med mærkaten "DENNE SIDE OPAD" som vist på billedet.
2. Placer ophængningsbeslaget (figur 5, pos. 2) mellem enhedens beslag.
3. Flyt ophængningsbeslaget til den anbefalede vinkel på 45°.
4. Skru og stram den store skrue (figur 5, pos. 4) og møtrikken (figur 5, pos. 3) med en unbrakonøgle (figur 5, pos. 5).



Figur 5

Vægmontering



ADVARSEL

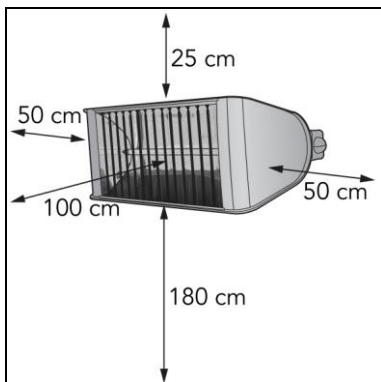
Væggen, der anvendes til montering, og loftet i umiddelbar nærhed skal være fremstillet af ikke-brændbart materiale. Og den skal kunne modstå en minimumstemperatur på 150 °C.



FORSIGTIG

Sørg for at bruge passende fastgørelsesmaterialer, der passer til overfladen. De medfølgende ankerbolte er velegnede til en mur.

1. Enheden skal anbringes på en vandret og solid overflade.
2. Anbring enheden med en minimumsafstand (figur 6) på:
 - 25 cm til loftet eller taget;
 - 50 cm til sidevæggene;
 - 180 cm fra gulvet;
 - 100 cm frirum foran
3. Monter ikke enheden:
 - direkte under en stikkontakt
 - på loft eller tag.



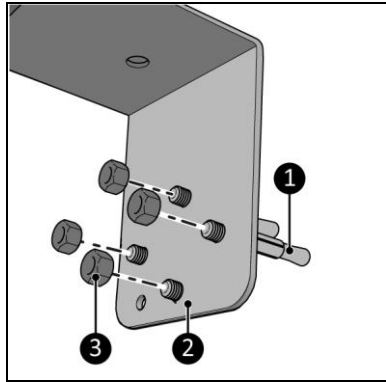
Figur 6

Varmeapparatet kan fastgøres til væggen på to måder:

- Fastgjort til væggen (figur 7).
- Aftagelig fra væggen (figur 8).

Fastgjort til væggen

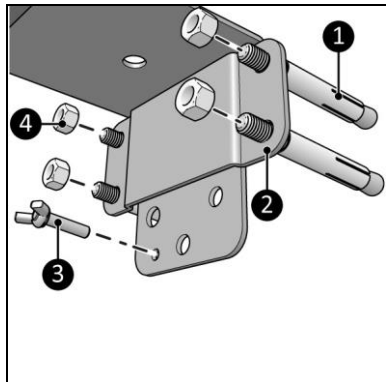
1. Fastgør ophængningsbeslaget (figur 7, pos. 2) i vater på væggen ved hjælp af de fire ankerbolte (figur 7, pos. 1) og de fire møtrikker (figur 7, pos. 3).



Figur 7

Aftagelig fra væggen

1. Fastgør vægbeslaget (figur 8, pos. 2) i vater på væggen ved hjælp af de fire ankerbolte (figur 8, pos. 1) og de fire møtrikker (figur 8, pos. 3).
2. Placer ophængningsbeslaget (figur 7, pos. 2) bag vægbeslaget (figur 8, pos. 2).
3. Fastgør vingebolten (figur 8, pos. 4) i ophængningsbeslaget (figur 7, pos. 2).



Figur 8

Installation

ADVARSEL



Sæt ikke strømstikket i stikkontakten, før enheden er monteret korrekt på det rigtige sted.

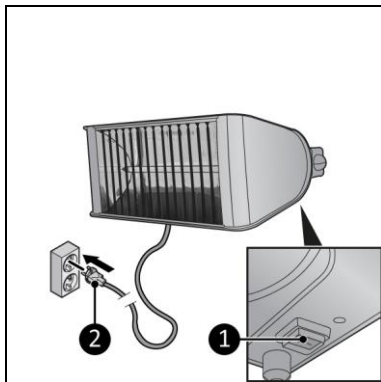
Brug ikke et forlængerkabel, da dette kan forårsage overophedning og brand. Hvis det er uundgåeligt at bruge et forlængerkabel, skal du sørge for, at kablet er ubeskadiget og jordet. Brug et forlængerkabel med en minimal effekt på 2400 watt. Vind altid forlængerkablet helt ud for at undgå overophedning.



FORSIGTIG

Sørg for, at hovedspændingen er den samme som angivet på enhedens identifikationsmærke. Alle elektriske forbindelser skal forblive tørre i alle situationer.

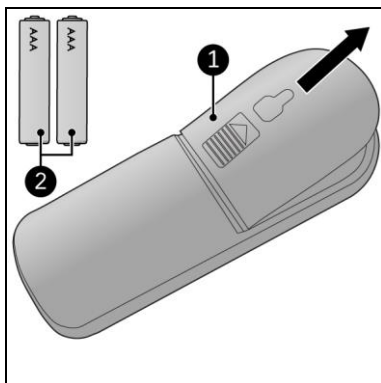
1. Sørg for, at enheden er fast monteret.
2. Sørg for, at ON/OFF-knappen er i OFF-position (figur 9, pos. 1).
3. Placer strømstikket (figur 9, pos. 2) i en jordforbundet stikkontakt, der er let tilgængelig. Brug en jordnet stikkontakt med en minimal effekt på 2400 watt.



Figur 9

Fjernbetjening

1. Fjern dækslet (figur 10, pos. 1).
2. Fjern batterierne (om nødvendigt).
3. Indsæt to batterier (AAA 1,5 V) (figur 10, pos. 2) som indikeret på batterirummet. Sørg for at sætte batterierne korrekt.
4. Sæt dækslet på igen.



Figur 10

Betjening

ADVARSEL

Før hver brug skal du sikre dig, at:



- du betjener enheden med tørre hænder
- enheden er ren og tør
- enheden ikke er beskadiget
- enheden er sikkert monteret
- enheden ikke er rettet mod loftet

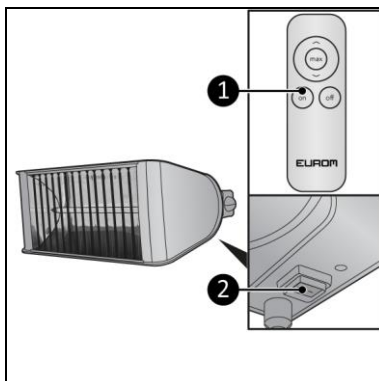
FORSIGTIG



Når enheden er tændt, bruger den kortvarigt spidsstrøm. Dette kan medføre, at den relevante strømgruppe i målerskabet slukker, eller en sikring springer. Installer om nødvendigt en separat strømgruppe til denne enhed eller installer en langsommere sikring.

Når enheden er tændt, kan den afgive røg og en lugt. Dette er normalt og forsvinder efter et par minutter.

1. Tryk på ON/OFF-knappen (figur 11, pos. 2).
2. Lysindikatoren viser et blått lys.
3. Tryk på ON-knappen på fjernbetjeningen (figur 11, pos. 1).
4. Lysindikatoren viser et rødt lys.
5. Brug op- og ned-knapperne på fjernbetjeningen til at skifte mellem opvarmningsniveauer.
6. Tryk på MAX-knappen på fjernbetjeningen (figur 5, pos. 2) for at gå direkte til det højeste opvarmningsniveau.



Figur 11

Standbytilstand

1. Tryk på OFF-knappen på fjernbetjeningen (figur 4, pos. 4).
2. Lysindikatoren (figur 14, pos. 3) viser et blått lys.

Efter betjening

FORSIGTIG



Brug ikke strømkablet til at trække stikket ud eller til at bære enheden. Vind ikke strømkablet for stramt eller omkring skarpe hjørner. Vikl ikke strømkablet rundt om enheden.

1. Sørg for, at ON/OFF-knappen er i OFF-position (figur 9, pos. 1).
2. Tag stikket ud af stikkontakten (figur 9, pos. 2).
3. Lad enheden køle ned, før du rører ved den.
4. Rul strømkablet op.
5. Tag batterierne (figur 10, pos. 2) ud af fjernbetjeningen.

Vedligeholdelse



ADVARSEL

Udfør ikke reparationer eller ændringer af denne enhed.

Vedligeholdelse og reparation skal udføres af en fagperson, som er godkendt af EUROM. Hvis den infrarøde lampe, det elektriske kabel og/eller det elektriske stik er beskadiget, skal delen udskiftes af producenten, dennes servicemedarbejder eller personer med lignende kvalifikationer for at forebygge risici.

Rengøring



ADVARSEL

Enheden bliver meget varm. Sørg for, at enheden er slukket, frakoblet og helt afkølet.



FORSIGTIG

Du må ikke bruge:

- skuresvampe
- hårde børster
- brandfarlige, aggressive eller kemiske rengøringsmidler

Undgå, at der trænger vand ind i enheden. Undgå at nedsænke nogen del af enheden i vand eller andre væsker.

Det anbefales at rengøre enheden efter hver brug og før opbevaring.

1. Støvsug forsigtigt åbningerne for at fjerne støv og snavs.
2. Tør enheden af med en fugtig, ren, blød, fnugfri klud eller en blød børste.
3. Lad enheden tørre helt inden brug og opbevaring.

Bortskaffelse



Når enheden har nået slutningen af sin levetid, skal du kassere den i henhold til de lokale love og bestemmelser eller levere enheden til din leverandør. Fjern batterierne fra fjernbetjeningen for separat bortskaffelse.

Bilag

CE-erklæringen findes til slut i denne vejledning.

Děkujeme, že jste si vybrali zařízení EUROM. Zakoupili jste kvalitní zařízení, ze kterého budete mít radost mnoho let. Pokud se bude toto zařízení používat ohleduplně a opatrně, sníží se riziko zranění osob nebo vzniku materiálních škod.



UPOZORNĚNÍ

Před montáží, instalací a použitím zařízení je důležité si přečíst tuto uživatelskou příručku a porozumět jí.

Úvod

V této příručce je popsáno správné a bezpečné používání tohoto zařízení. Uschovejte si tuto příručku pro budoucí použití. Příručka je podstatnou součástí zařízení a musí se při jeho odprodeji nebo výměně předat novému majiteli. Tato příručka byla sestavena s maximální pečlivostí. Nicméně si vyhrazujeme právo tuto příručku kdykoliv zlepšit a upravit. Použití obrázky se mohou lišit.

V této příručce jsou použity následující symboly a termíny, které čtenáře upozorňují na bezpečnostní problémy a důležité informace:



VAROVÁNÍ

Označuje nebezpečnou situaci, která může v případě, že se nedodrží bezpečnostní instrukce, vést ke zranění obsluhy nebo blízko stojících osob, lehkému nebo střednímu poškození výrobku nebo okolního prostředí.



UPOZORNĚNÍ

Označuje nebezpečnou situaci, která může v případě, že se nedodrží bezpečnostní instrukce, vést k lehkému nebo střednímu poškození výrobku nebo okolního prostředí.

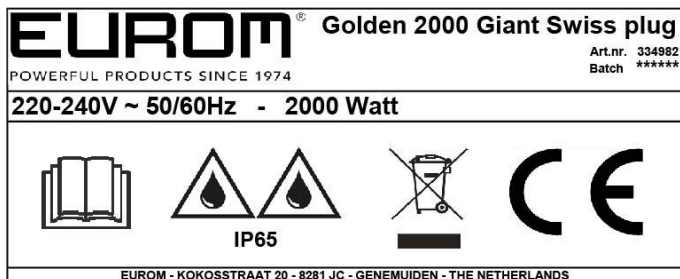
Záruka

Společnost EUROM poskytuje na toto zařízení záruku na dobu 24 měsíců od data prodeje. Záruka se nevztahuje na opotřebení a poškození způsobené běžným používáním. Záruka pozbývá platnosti v případě, že je defekt způsobený nedbalým nebo neopatrným používáním zařízení. Výrobce, dovozce a dodavatel nenesou odpovědnost za nesprávné připojení.

Označení

EUROM [®]	Golden 2400 Giant		
POWERFUL PRODUCTS SINCE 1974	Art.nr. 334975 Batch *****		
220-240V ~ 50/60Hz - 2400 Watt			
IP65			
EUROM - KOKOSSTRAAT 20 - 8281 JC - GENEMUIDEN - THE NETHERLANDS			

Obrázek 1



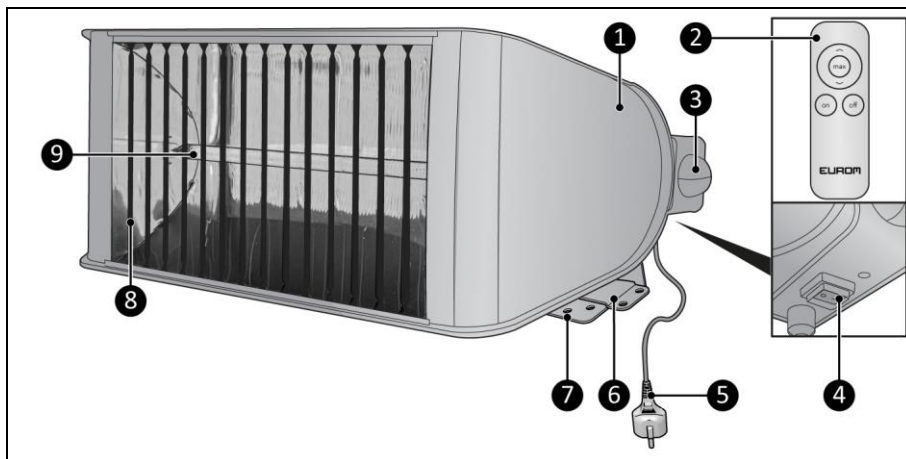
Obrázek 2

Technické parametry

Typ:	Golden 2400 Giant	Golden 2000 Giant (Swiss plug)
Rozměry výrobku:	264 x 570 x 220 mm	264 x 570 x 220 mm
Hmotnost:	4,3 kg	4,3 kg
Napájení:	220–240 V ~ 50 Hz	220–240 V ~ 50 Hz
Příkon:	2400 W	2000 W
Stupeň ochrany:	IP65	IP65
Třída ochrany:	Třída I	Třída I

Popis

Golden Giant je snadno použitelné infračervené topidlo pro běžné venkovní použití s dálkovým ovládáním, viz (obrázek 3). Speciální zářič Golden Ultra Low glare+ Tube má očekávanou životnost 5 000 pracovních hodin. Za normálních okolností není potřeba jej měnit.



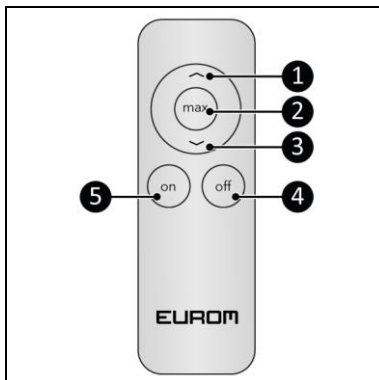
Obrázek 3

1. Hlavní část
2. Dálkové ovládání
3. Světelná kontrolka
4. Spínač ZAP/VYP
5. Zástrčka
6. Závěsný držák
7. Nástěnný držák
8. Bezpečnostní mřížka
9. Infračervený zářič

Dálkové ovládání*

1. Tlačítko plus
2. Tlačítko max
3. Tlačítko mínus
4. Tlačítko VYPNUTÍ
5. Tlačítko ZAPNUTÍ

*Baterie nejsou součástí balení.



Obrázek 4

Bezpečnost

Přečtěte si prosím pozorně tyto bezpečnostní pokyny. Nesprávné používání může způsobit zranění a zneplatní záruku společnosti EUROM.

Není vhodné, aby tento výrobek používaly osoby s tělesným, smyslovým nebo mentálním postižením nebo osoby s nedostatkem zkušeností a znalostí (včetně dětí). Uchovávejte tento výrobek mimo dosah dětí, nekvalifikovaných osob a domácích mazlíčků. Pokud není k dispozici neustálý dozor, nepoužívejte toto zařízení v malých prostorách, ve kterých jsou osoby nebo zvířata, které nejsou samy schopné prostory opustit.



VAROVÁNÍ

Toto zařízení není vybaveno funkcí regulace pokojové teploty. Nikdy nenechávejte zapnuté zařízení bez dohledu.

Všeobecné bezpečnostní pokyny



VAROVÁNÍ

- Zabraňte tomu, aby dovnitř nebo na povrch zařízení nastříkala voda.
- Neponořujte žádnou část zařízení do vody nebo jiných kapalin.
- Nikdy nestrkejte prsty ani jiné předměty do otvorů zařízení.
- Nevystavujte zařízení silným vibracím ani mechanickému namáhání.



VAROVÁNÍ

Výrobek se během provozu velmi zahřeje. Během provozu a pět minut po vypnutí se výrobku nedotýkejte..



UPOZORNĚNÍ

Nepřikrývejte zařízení během provozu ani po jeho vypnutí, kdy je ještě horké. Aby se snížilo nebezpečí požáru, umístěte zařízení minimálně 1 metr od textilií, záclon, stanových plátan a jiných hořlavých materiálů.

Bezpečnost během provozu

VAROVÁNÍ

Nepoužívejte zařízení:

- vevnitř nebo v malém prostoru;
- nasměrované ke stropu;
- pokud jsou jakékoliv jeho části špinavé nebo mokré;
- v blízkosti nebo uvnitř vlhkého prostředí, jako je sauna, koupelna nebo prádelna;
- v blízkosti zdroje vody, jako je vana, sprcha nebo bazén;
- v blízkosti nebo uvnitř znečištěného či prашného prostředí, jako je staveniště;
- poblíž hořlavých materiálů, kapalin nebo výparů, například v kůlně, stáji či skleníku;
- v blízkosti jiných zdrojů tepla nebo otevřeného ohně;
- přímo pod elektrickou zásuvkou;
- spolu s příslušenstvím, které není doporučeno nebo dodávané výrobcem;
- s přístrojem, který výrobek zapíná automaticky, jako je časovač, stmívač nebo jiný přístroj.



Jestliže výrobek, elektrický kabel nebo zástrčka vykazují známky poškození nebo nefunkčnosti, ihned výrobek vypněte a odpojte od napájení.

Přeprava a skladování

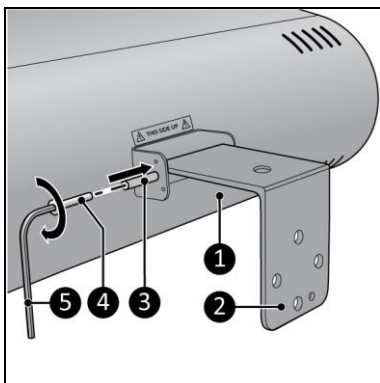
- Před uskladněním zařízení očistěte.
- Výrobek přepravujte v původním balení.
- Zařízení skladujte v původním balení ve studeném, suchém a bezprašném prostoru.

Montáž a instalace

Zařízení je zabaleno v jedné krabici. Všechny balicí materiál odstraňte a zkontrolujte, jestli není zařízení poškozené. Pokud je topidlo poškozené, nepoužívejte jej, ale vždy kontaktujte dodavatele. Obal si ponechte pro bezpečné uskladnění a přepravu výrobku.

Montáž

1. Položte hlavní část na pevnou plochu (obrázek 5, poz. 1) tak, aby nálepka THIS SIDE UP byla orientována, jak je ukázáno na obrázku.
2. Uchyťte závěsný držák (obrázek 5, poz. 2) do svorky zařízení.
3. Závěsný držák nastavte pod úhlem 45°.
4. Zašroubujte a utáhněte velký šroub (obr. 5, poz. 4) a matku (obr. 5, poz. 3) inbusovým klíčem (obr. 5, poz. 5).



Obrázek 5

Montáž na stěnu



VAROVÁNÍ

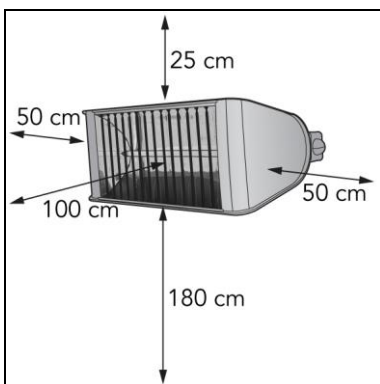
Stěna použitá k montáži a strop v těsné blízkosti musí být zhotovené z nehořlavého materiálu. Musí odolat minimální teplotě 150 °C.



UPOZORNĚNÍ

Dbejte na to, abyste v závislosti na povrchu použili vhodný upevňovací materiál. Dodávané kotevní šrouby jsou vhodné pro cihlovou stěnu.

1. Zařízení namontujte na vertikální pevný povrch.
2. Minimální vzdálenost zařízení od ostatních prvků (obr. 6):
 - 25 cm od hořlavého stropu nebo střechy;
 - 50 cm od bočních stěn;
 - 180 cm od podlahy;
 - 100 cm volného prostoru před zařízením.
3. Neprovádějte montáž zařízení na následujících místech:
 - přímo pod elektrickou zásuvkou;
 - do stropu nebo střechy.



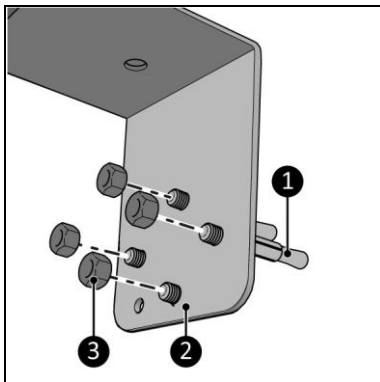
Obrázek 6

Topidlo lze namontovat na stěnu dvěma způsoby:

- Pevné uchycení na stěnu (obrázek 7).
- Odnímatelné uchycení na stěnu (obrázek 8).

Pevné uchycení na stěnu

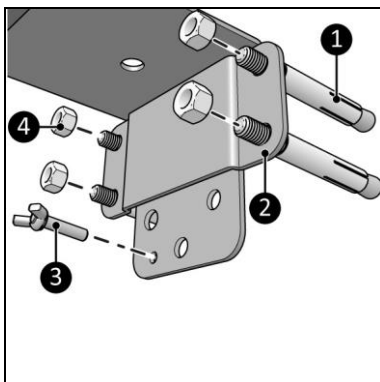
1. Uchyťte závěsný držák (obrázek 7, poz. 2) ke stěně pomocí čtyř kotevních šroubů (obrázek 7, poz. 1) a čtyř matek (obrázek 7, poz. 3).



Obrázek 7

Odnímatelné uchycení na stěnu

1. Uchyťte montážní držák (obrázek 8, poz. 2) ke stěně pomocí čtyř kotevních šroubů (obrázek 8, poz. 1) a čtyř matek (obrázek 8, poz. 3).
2. Za montážní držák (obrázek 7, poz. 2) umístěte závěsný držák (obrázek 8, poz. 2).
3. Do závěsného držáku (obrázek 8, poz. 4) zašroubujte křídlový šroub (obrázek 8, poz. 4).



Obrázek 8

Instalace

VAROVÁNÍ



Nezapojujte zástrčku zařízení do elektrické zásuvky, dokud není zařízení správně namontováno na svém místě.

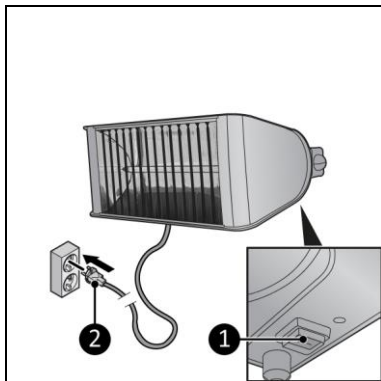
Nepoužívejte prodlužovací kabel, může způsobit přehřátí a požár. Pokud se nelze použít prodlužovacího kabelu vyhnout, ujistěte se, že je nepoškozený a uzemněný. Použijte prodlužovací kabel s minimálním příkonem 2400 wattů. Prodlužovací kabel vždy úplně rozmotejte, aby se nepřehřál.



UPOZORNĚNÍ

Ujistěte se, že napájecí napětí odpovídá údajům na štítku výrobku. Všechna elektrická připojení musí zůstat za všech okolností suchá.

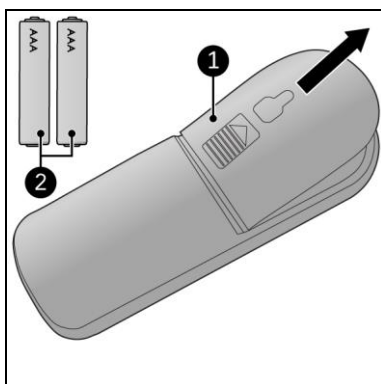
1. Ujistěte se, že je zařízení pevně uchyceno na stěně.
2. Ujistěte se, že je spínač ZAP/VYP v poloze Vypnuto (obr. 9, poz. 1).
3. Zasuňte zástrčku (obr. 9, poz. 2) do uzemněné nástěnné zásuvky, která je snadno přístupná. Použijte uzemněnou nástěnnou zásuvku s minimálním příkonem 2400 wattů.



Obrázek 9

Dálkové ovládání

1. Sejměte kryt (obr. 10, poz. 1).
2. Vyjměte baterie (pokud jsou uvnitř).
3. Vložte dvě baterie (AAA 1,5 V) (obr. 10, poz. 2) podle označení do prostoru pro baterie. Ujistěte se, že baterie vkládáte správně.
4. Znovu nasadte kryt.



Obrázek 10

Provoz

VAROVÁNÍ



Před každým použitím se ujistěte, že:

- obsluhujete zařízení suchýma rukama;
- zařízení je čisté a suché;
- zařízení není poškozené;
- zařízení je správně namontované.
- zařízení není nasměrované ke stropu.

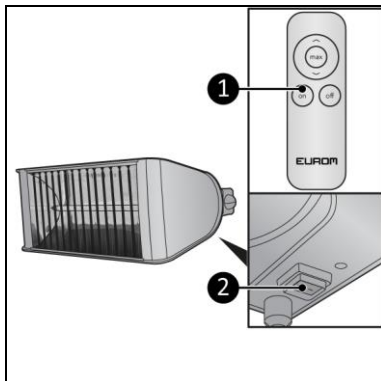
UPOZORNĚNÍ



Když je zařízení zapnuté, krátce využívá špičkový proud. To může způsobit vypnutí příslušného obvodu a výpadek jističe. Pokud je to potřeba, vytvořte pro zařízení samostatný obvod nebo namontujte pomalejší jistič.

Když se zařízení zapne, může produkovat kouř a zápach. Jde o normální jev, který po několika minutách zmizí.

1. Stiskněte spínač ZAP/VYP (obrázek 11, poz. 2).
2. Světelný ukazatel se rozsvítí modře.
3. Stiskněte tlačítko ZAPNUTÍ na dálkovém ovládní (obrázek 11, poz. 1).
4. Světelný ukazatel se rozsvítí červeně.
5. Použijte tlačítka plus a mínus na dálkovém ovládní k přepnutí výkonu vytápění.
6. Stiskněte tlačítko max na dálkovém ovládní (obr. 5, poz. 2), pokud chcete nastavit rovnou nejvyšší výkon.



Obrázek 11

Pohotovostní režim

1. Stiskněte tlačítko VYPNUTÍ na dálkovém ovládní (obr. 4, pol. 4).
2. Světelná kontrolka (obr. 14, poz. 3) se rozsvítí modře.

Ukončení provozu



UPOZORNĚNÍ

Nepoužívejte napájecí kabel k vytažení zástrčky ze zásuvky nebo přenášení zařízení. Nesvinujte kabel příliš těsně nebo do ostrých smyček. Neobtáčejte napájecí kabel kolem zařízení.

1. Ujistěte se, že je spínač ZAP/VYP v poloze Vypnuto (obr. 9, poz. 1).
2. Vytáhněte zástrčku z elektrické zásuvky (obr. 9, poz. 2).
3. Před manipulací se zařízením jej nechejte vychladnout.
4. Stočte napájecí kabel.
5. Vyjměte baterie (obr. 10, poz. 2) z dálkového ovládní.

Údržba



VAROVÁNÍ

Toto zařízení nikdy neopravujte ani neupravujte.

Údržbu a opravy musí provádět odborník pověřený společností EUROM. Pokud dojde k poškození infračerveného topidla, elektrického kabelu nebo zástrčky, měl by výměnu provést výrobce, servisní pracovník nebo osoba s podobnou kvalifikací, aby se předešlo riziku.

Čištění



VAROVÁNÍ

Zařízení se velmi zahřívá. Ujistěte se, že je zařízení vypnuté, odpojené od zásuvky a úplně vychladlé.

UPOZORNĚNÍ



Nepoužívejte:

- drátěnky;
- tvrdé kartáče;
- hořlavé, agresivní nebo chemické čisticí prostředky.

Zabraňte vniknutí vody do výrobku. Neponořujte žádnou část zařízení do vody nebo jiných kapalin.

Doporučuje se zařízení očistit po každém použití a před uskladněním.

1. Prach a špínu z otvorů odstraňte vysavačem.
2. Otřete výrobek vlhkým, čistým, měkkým hadříkem, který neuvolňuje vlákna, nebo měkkým kartáčkem.
3. Před použitím nebo uskladněním nechejte zařízení řádně oschnout.

Likvidace



Výrobek na konci jeho životnosti zlikvidujte podle místních zákonů a předpisů nebo jej doručte zpět dodavateli. Vyměňte baterie z dálkového ovládání a zlikvidujte je samostatně.

Přílohy

Prohlášení CE se nachází na konci této příručky.

Ďakujeme vám, že ste sa rozhodli pre toto zariadenie EUROM. Zakúpili ste si kvalitné zariadenie, ktoré budete môcť využívať mnoho rokov. Vhodným a opatrným používaním tohto zariadenia sa zníži riziko zranenia osôb alebo poškodenia materiálu.



UPOZORNENIE

Pred montážou, inštaláciou a používaním tohto zariadenia je dôležité si prečítať tento návod na používanie a pochopiť ho.

Úvod

Tento návod popisuje správne a bezpečné používanie tohto zariadenia. Tento návod si uschovajte pre prípad potreby v budúcnosti. Tento návod je základnou súčasťou zariadenia a v prípade opätovného predaja alebo výmeny sa musí odovzdať novému vlastníkovi. Tento návod bol pripravený mimoriadne dôsledne. Vyhradzuje si však právo kedykoľvek tento návod zlepšiť a upraviť. Použité obrázky sa môžu líšiť.

Nasledujúce symboly a termíny sa používajú v tomto návode na to, aby používateľa upozornili na bezpečnostné problémy a dôležité informácie:



VÝSTRAHA

Označuje nebezpečnú situáciu, pri ktorej, ak sa nedodržia bezpečnostné pokyny, môže dôjsť k zraneniam operátora alebo osôb v okolí zariadenia, k ľahkému a/alebo miernemu poškodeniu výrobku alebo životného prostredia.







UPOZORNENIE

Označuje nebezpečnú situáciu, pri ktorej, ak sa nedodržia bezpečnostné pokyny, môže dôjsť k ľahkému a/alebo miernemu poškodeniu výrobku alebo životného prostredia.

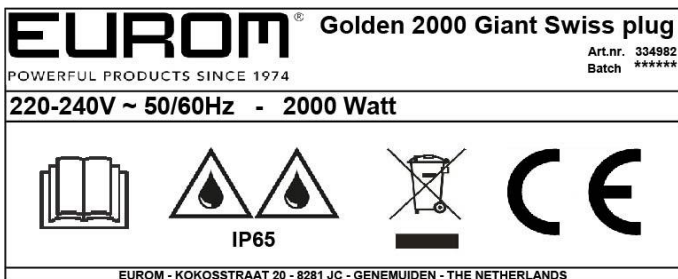
Záruka

Spoločnosť EUROM poskytuje 24-mesačnú záruku na toto zariadenie od dátumu zakúpenia. Záruka nepokrýva opotrebovanie vyplývajúce z normálneho používania. Záruka stráca platnosť v prípade, že dôjde k poruche v dôsledku iného používania, než na ktoré bolo zariadenie určené, alebo nedbalého používania zariadenia. Výrobca, dovozca ani dodávateľ nie sú zodpovední za nesprávne pripojenia.

Identifikácia

EUROM [®]	Golden 2400 Giant		
POWERFUL PRODUCTS SINCE 1974	Art.nr. 334975 Batch *****		
220-240V ~ 50/60Hz - 2400 Watt			
			
EUROM - KOKOSSTRAAT 20 - 8281 JC - GENEMUIDEN - THE NETHERLANDS			

Obrázok 1



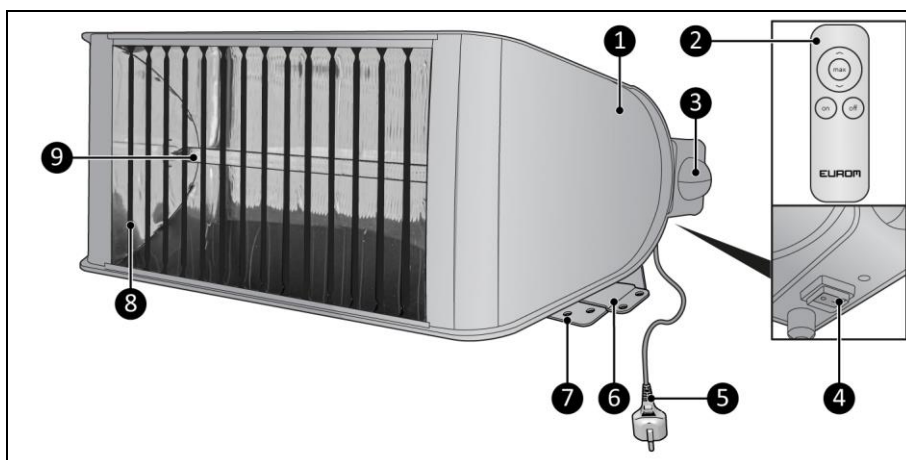
Obrázok 2

Špecifikácie

Typ:	Golden 2400 Giant	Golden 2000 Giant (švajčiarska zástrčka)
Rozmery výrobku:	264 x 570 x 220 mm	264 x 570 x 220 mm
Hmotnosť:	4,3 kg	4,3 kg
Napätie:	220-240 V ~ 50 Hz	220-240 V ~ 50 Hz
Výkon:	2 400 W	2 000 W
Nominálna ochrana:	IP65	IP65
Trieda ochrany:	Trieda I	Trieda I

Popis

Golden Giant je ohrievač s infračerveným ohrevom, ktorý je jednoduchý na používanie a určený na domáce používanie v exteriéri s diaľkovým ovládačom (Obrázok 3). Očakávaná životnosť špeciálnej žiarovky „Golden Ultra Low glare+ Tube“ je až 5 000 hodín svietenia. Za normálnych okolností jej výmena nebude potrebná.

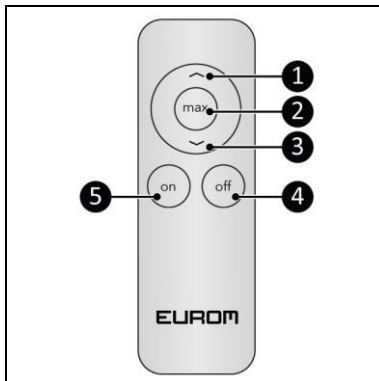


Obrázok 3

1. Telo ohrievača
2. Diaľkový ovládač
3. Svetelný indikátor
4. Hlavný vypínač ON/OFF (ZAPNÚŤ/VYPNÚŤ)
5. Napájacia zástrčka
6. Závesná konzola
7. Nástenná konzola (podpera)
8. Ochranná mriežka
9. Infračervená žiarovka

Diaľkový ovládač*

1. Tlačidlo Nahor
2. Tlačidlo Max
3. Tlačidlo Nadol
4. Tlačidlo OFF (Vypnúť)
5. Tlačidlo ON (Zapnúť)



Obrázok 4

*Batérie nie sú súčasťou dodávky

Bezpečnosť

Prečítajte si tieto bezpečnostné pokyny a oboznámte sa s nimi. V prípade nesprávneho používania môže dôjsť k zraneniu a zrušeniu záruky spoločnosťou EUROM.

Toto zariadenie nesmú používať osoby s fyzickým, sensorickým alebo mentálnym postihnutím ani osoby, ktoré nemajú vhodné skúsenosti a znalosti (vrátane detí). Zariadenie uchovávajte mimo dosahu detí, nekvalifikovaných osôb a domácich zvierat. Toto zariadenie nepoužívajte v malých priestoroch, kde sa nachádzajú osoby alebo zvieratá, ktoré nie sú schopné opustiť priestor samostatne, okrem prípadov, ak sú pod neustálym dozorom.



VÝSTRAHA

Toto zariadenie nie je vybavené funkciou na reguláciu izbovej teploty. Zapnuté zariadenie nikdy nenechávajte bez dozoru.

Všeobecné bezpečnostné pokyny



VÝSTRAHA

- Dbajte na to, aby sa prskajúca voda nedostala na zariadenie alebo doň.
- Žiadnu časť zariadenia neponárajte do vody ani do inej kvapaliny.
- Prsty ani iné predmety nikdy nekladajte do otvorov zariadenia.
- Zariadenie nevystavujte silným vibráciám ani mechanickému namáhaniu.



VÝSTRAHA

Zariadenie sa počas používania veľmi zohrieva. Zariadenia sa nedotýkajte počas používania ani päť minút po ukončení používania..



UPOZORNENIE

Zariadenie nezakrývajte počas používania ani po ukončení používania, keď je ešte stále horúce. Aby sa znížilo riziko požiaru, dbajte na to, aby sa textilie, závesy, stanové celtý a iné horľavé materiály nachádzali vo vzdialenosti minimálne 1 meter od zariadenia.

Bezpečnosť počas prevádzky

VÝSTRAHA

Zariadenie nepoužívajte:

- v interiéri alebo v malom priestore,
- otočené smerom k stropu,
- ak sú súčasti znečistené alebo mokré,
- v blízkosti vlhkého prostredia, ako je sauna, kúpeľňa alebo práčovňa,
- v blízkosti zdroja vody, ako je vaňa, sprcha alebo bazén,
- v blízkosti prашného a znečisteného prostredia, ako je stavenisko,
- v blízkosti horľavých materiálov, tekutín alebo výparov, ako je kôlna, stajňa alebo skleník,
- v blízkosti iných horľavých zdrojov a otvoreného ohňa,
- tesne pod elektrickou zásuvkou,
- s príslušenstvom, ktoré neodporúča alebo nedodáva výrobca,
- so zariadením, ktoré automaticky zapne toto zariadenie, ako je napríklad časovač, stmievač alebo iné podobné zariadenie.



Ak je poškodené zariadenie, napájací kábel alebo zástrčka, alebo ak nefungujú, zariadenie okamžite prestaňte používať a odpojte ho od napájacieho zdroja.

Preprava a skladovanie

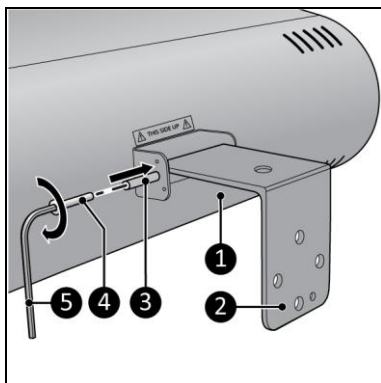
- Zariadenie pred uskladnením očistite.
- Zariadenie prepravujte v pôvodnom obale.
- Zariadenie skladujte v originálnom obale na chladnom, suchom a neprašnom mieste.

Montáž a inštalácia

Zariadenie je zabalené v jednej škatuli. Odstráňte všetok obalový materiál a skontrolujte, či zariadenie nie je poškodené. Ohrievač nepoužívajte, ak je poškodený, ale vždy kontaktujte dodávateľa. Obal uschovajte za účelom zaručenia bezpečného skladovania a prepravy.

Montáž

1. Telo ohrievača položte na stabilný povrch (Obrázok 5, pol. 1) na stabilný povrch s nálepkou „THIS SIDE UP“, ako je znázornené na obrázku.
2. Závesnú konzolu umiestnite medzi konzoly zariadenia (Obrázok 5, pol. 2).
3. Posuňte závesnú konzolu do odporúčaného uhla 45°.
4. Priskrutkujte a utiahnite veľkú skrutku (Obrázok 5, pol. 4) a maticu (Obrázok 5, pol. 3) imbusovým kľúčom (Obrázok 5, pol. 5).



Obrázok 5

Montáž na stenu



VÝSTRAHA

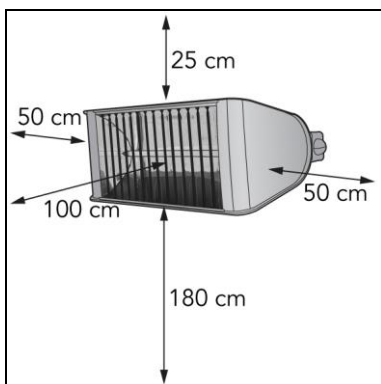
Stena, na ktorú sa bude montovať a strop v bezprostrednej blízkosti, musia byť z nehorľavého materiálu. A mali by odolať minimálnej teplote 150 °C.



UPOZORNENIE

Uistite sa, že používate vhodné upevňovacie materiály v závislosti od povrchu. Dodané kotviace skrutky sú vhodné pre tehlovú stenu.

1. Zariadenie umiestnite na rovný a stabilný povrch.
2. Zariadenie musí byť umiestnené v minimálnej vzdialenosti (Obrázok 6):
 - 25 cm od stropu alebo strechy,
 - 50 cm od bočných stien,
 - 180 cm od podlahy,
 - 100 cm v prázdnom priestore pred zariadením.
3. Zariadenie nemontujte:
 - tesne pod elektrickou zásuvkou,
 - na strop alebo strechu.



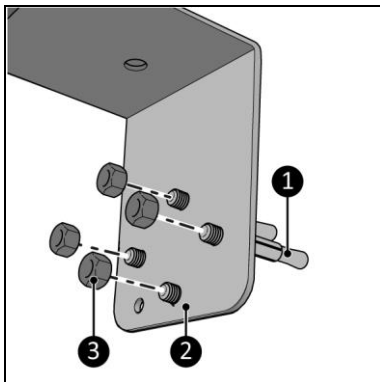
Obrázok 6

Ohrievač môže byť pripevnený k stene dvoma spôsobmi:

- Pripevnený k stene (Obrázok 7).
- Snímateľný zo steny (Obrázok 8).

Pripevnený k stene

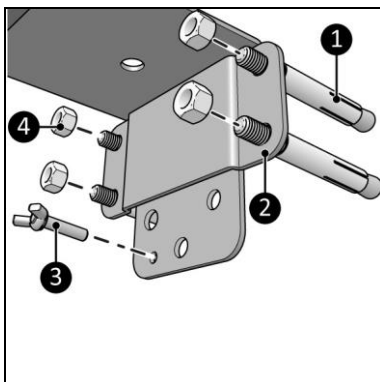
1. Závesnú konzolu (Obrázok 7, pol. 2) pripevnite na stenu pomocou štyroch kotviacich skrutiek (Obrázok 7, pol. 1) a štyroch matíc (Obrázok 7, pol. 3).



Obrázok 7

Snímateľný zo steny

1. Nástennú konzolu (Obrázok 8, pol. 2) pripevnite na stenu pomocou štyroch kotviacich skrutiek (Obrázok 8, pol. 1) a štyroch matíc (Obrázok 8, pol. 3).
2. Závesnú konzolu (Obrázok 7, pol. 2) umiestnite poza nástennú konzolu (Obrázok 8, pol.2).
3. Pripevnite krídlovú skrutku (Obrázok 8, pol. 4) do závesnej konzoly (Obrázok 7, pol. 2).



Obrázok 8

Inštalácia

VÝSTRAHA

Nedávajte napájaciu zástrčku do zásuvky skôr, ako je zariadenie správne namontované na správnom mieste.



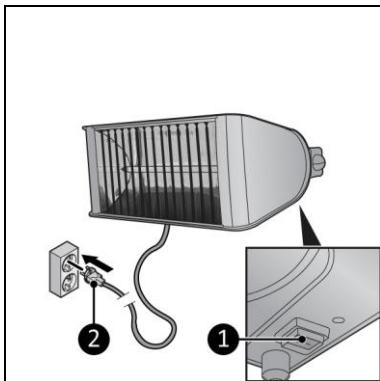
Nepoužívajte predlžovací kábel, pretože môže dôjsť k prehriatiu a požiaru. V prípade, že používanie predlžovacieho kábla je nevyhnutné, skontrolujte, či nie je poškodený a či je uzemnený. Použite predlžovací kábel s výkonom minimálne 2 400 W. Predlžovací kábel vždy celý rozviňte, aby sa predišlo prehriatiu.

UPOZORNENIE



Dbajte na to, aby sieťové napätie bolo identické s napätím na identifikačnom štítku zariadenia. Všetky elektrické komponenty sa musia za všetkých okolností udržiavať suché.

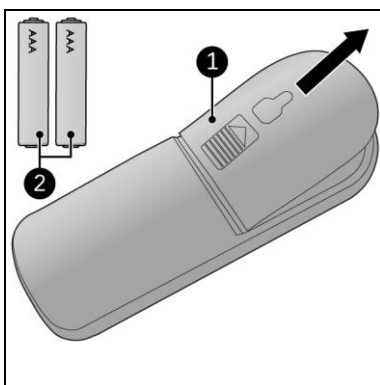
1. Skontrolujte, či je zariadenie namontované pevne.
2. Dbajte na to, aby sa vypínač nachádzal v polohe OFF (VYPNÚŤ) (Obrázok 9, pol. 1).
3. Zasuňte zástrčku (Obrázok 9, pol. 2) do uzemnenej sieťovej zásuvky v stene, ktorá je ľahko prístupná. Používajte uzemnenú sieťovú zásuvku s výkonom minimálne 2 400 W.



Obrázok 9

Diaľkový ovládač

1. Odstráňte kryt (Obrázok 10, pol. 1).
2. Vyberte batérie (ak je to potrebné).
3. Vložte dve batérie (AAA 1,5 V) (Obrázok 10, pol. 2) podľa znázornenia v priehradke na batérie. Skontrolujte, či sú batérie vložené správne.
4. Kryt opätovne namontujte.



Obrázok 10

Prevádzka

VÝSTRAHA

Pred každým použitím dbajte na to, aby:

- ste zariadenie chytali suchými rukami,
- bolo zariadenie čisté a suché,
- zariadenie nebolo poškodené,
- zariadenie bolo namontované bezpečne,
- zariadenie nie je otočené smerom k stropu.



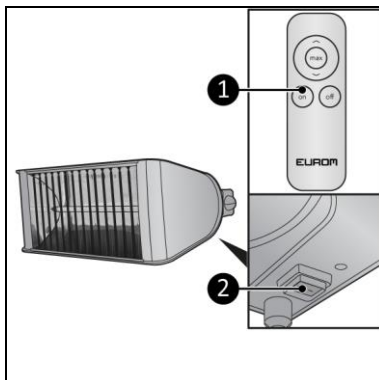
UPOZORNENIE



Po zapnutí zariadenie krátko používa špičkový prúd. To môže spôsobiť vypnutie príslušnej výkonovej skupiny v skrini elektromera alebo prerušenie poistky. V prípade potreby nainštalujte samostatnú skupinu pre toto zariadenie alebo nainštalujte pomalšiu poistku.

Keď sa zariadenie zapne, môže dymiť a zapáchať. Ide o normálny jav, ktorý po niekoľkých minútach zmizne.

1. Stlačte vypínač ON/OFF (Obrázok 11, pol. 2).
2. Svetelný indikátor svieti namodro.
3. Stlačte tlačidlo ON na diaľkovom ovládači (Obrázok 11, pol. 1).
4. Svetelný indikátor svieti načerveno.
5. Na prepínanie medzi úrovňami ohrevu použite tlačidlá Nahor a Nadol na diaľkovom ovládači.
6. Stlačte tlačidlo MAX na diaľkovom ovládači (Obrázok 5, pol. 2), aby ste prešli priamo na najvyššiu úroveň ohrevu.



Obrázok 11

Pohotovostný režim

1. Stlačte tlačidlo OFF na diaľkovom ovládači (Obrázok 4, pol. 4).
2. Svetelný indikátor (Obrázok 14, pol. 3) svieti namodro.

Po ukončení používania

UPOZORNENIE



Pri odpájaní zariadenia zo siete neťahajte za napájací kábel ani zariadenie za napájací kábel neprenášajte. Napájací kábel nestáčajte veľmi natesno ani okolo ostrých rohov. Napájací kábel neobmotávajte okolo zariadenia.

1. Dbajte na to, aby sa vypínač nachádzal v polohe OFF (VYPNÚŤ) (Obrázok 9, pol. 1).
2. Odpojte napájaciu zástrčku zo sieťovej zásuvky (Obrázok 9, pol. 2).
3. Zariadenia sa nedotýkajte, kým nevychladne.
4. Stočte napájací kábel.
5. Vyberte batérie (Obrázok 10, pol. 2) z diaľkového ovládača.

Údržba



VÝSTRAHA

Zariadenie žiadnym spôsobom neopravujte ani neupravujte.

Údržbu a opravy zariadenia musí vykonať personál oprávnený spoločnosťou EUROM. Ak je poškodená infračervená žiarovka, elektrický kábel a/alebo elektrická zástrčka, musia byť vymenené výrobcom alebo jeho servisným pracovníkom, alebo osobou s podobnou kvalifikáciou, aby sa predišlo rizikám.

Čistenie



VÝSTRAHA

Zariadenie sa veľmi ohrieva. Dbajte na to, aby ste zariadenie vypili, odpojili od siete a nechali úplne vychladnúť.



UPOZORNENIE

Nepoužívajte:

- drsné špongie,
- tvrdé kefy,
- horľavé, agresívne ani chemické čistiace prostriedky.

Dbajte na to, aby sa do zariadenia nedostala voda. Žiadnu časť zariadenia neponárajte do vody ani do inej kvapaliny.

Zariadenie sa odporúča čistiť po každom použití a pred uskladnením.

1. Opatrne povysávajújte otvory, aby ste odstránili prach a nečistoty.
2. Zariadenie utrite vlhkou, čistou, mäkkou handričkou, ktorá nezanecháva vlákna, alebo jemnou kefkou.
3. Pred používaním a uskladnením nechajte zariadenie úplne vyschnúť.

Likvidácia



Zariadenie na konci životnosti zlikvidujte v súlade s lokálnymi zákonmi a predpismi alebo zariadenie vráťte vášmu dodávateľovi. Batérie vyberte z diaľkového ovládača a zlikvidujte ich v rámci separovaného zberu.

Prílohy

Vyhlasenie ES sa nachádza na konci tohto návodu.

Vă mulțumim că ați ales acest dispozitiv EUROM. Ați achiziționat un dispozitiv de calitate, de care vă veți bucura timp de mulți ani. Utilizarea acestui dispozitiv în mod corect și cu atenție va reduce riscul de vătămare corporală sau de deteriorare materială.



ATENȚIE!

Este important să citiți și să înțelegeți acest manual de instrucțiuni, înainte de a asambla, instala și utiliza dispozitivul.

Introducere

Acest manual descrie utilizarea corectă și sigură a prezentului dispozitiv. Păstrați acest manual pentru consultări viitoare. Manualul este o componentă esențială a dispozitivului și trebuie să fie oferit noului proprietar, în cazul unei revânzări sau al unui schimb. Acest manual a fost întocmit cu cea mai mare grijă. Cu toate acestea, ne rezervăm dreptul de a-l îmbunătăți și de a-l modifica în orice moment. Imaginile utilizate pot diferi de produsul dvs.

Următoarele simboluri și următorii termeni sunt utilizați în acest manual pentru a conștientiza cititorul cu privire la aspectele legate de siguranță și pentru a oferi informații importante:



AVERTISMENT

Indică o situație periculoasă care, dacă instrucțiunile legate de siguranță nu sunt respectate, poate conduce la rănirea operatorului ori persoanelor din apropiere, la deteriorări ușoare și/sau moderate ale produsului ori ale mediului înconjurător.



ATENȚIE!

Indică o situație periculoasă care, dacă instrucțiunile de siguranță nu sunt respectate, poate conduce la deteriorarea ușoară și/sau moderată a produsului ori a mediului înconjurător.

Garanție

EUROM oferă o garanție de 24 de luni pentru acest dispozitiv, începând de la data cumpărării. Garanția nu acoperă uzura cauzată de utilizarea normală. Garanția nu se aplică dacă defectul este rezultatul unei utilizări neintenționate sau neglijente a dispozitivului. Producătorul, importatorul și furnizorul nu sunt responsabili pentru conectarea incorectă.

Identificare





EUROM [®]	Golden 2400 Giant		
POWERFUL PRODUCTS SINCE 1974	Art.nr. 334975 Batch *****		
220-240V ~ 50/60Hz - 2400 Watt			
			
IP65			
EUROM - KOKOSSTRAAT 20 - 8281 JC - GENEMUIDEN - THE NETHERLANDS			

Figura 1

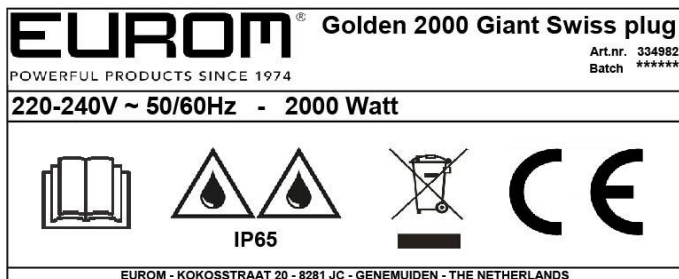


Figura 2

Specificații

Tip:	Golden 2400 Giant	Golden 2000 Giant (Ștecăr tip J - Elveția)
Dimensiuni produs:	264 x 570 x 220 mm	264 x 570 x 220 mm
Greutate:	4,3 kg	4,3 kg
Tensiune electrică:	220-240 V ~ 50 Hz	220-240 V ~ 50 Hz
Putere electrică:	2400 W	2000 W
Grad de protecție:	IP65	IP65
Clasa de protecție:	Clasa I	Clasa I

Descriere

Golden Giant este un radiator cu infraroșu ușor de utilizat, de uz casnic, pentru exterior, cu telecomandă (Figura 3). Lampa specială „Golden Ultra Low Glare+ Tube” are o durată de viață estimată la 5000 de ore de funcționare. În condiții normale, nu va fi necesară înlocuirea acesteia.

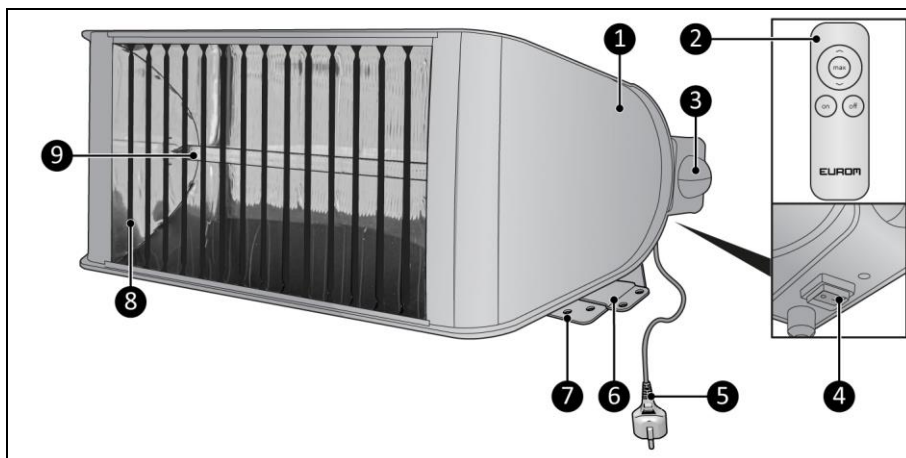


Figura 3

- | | |
|---------------------------------------|--------------------------|
| 1. Corp principal | 6. Consolă de suspendare |
| 2. Telecomandă | 7. Consolă de perete |
| 3. Indicator luminos | 8. Grilă de siguranță |
| 4. Întrerupător ON/OFF (PORNIT/OPRIT) | 9. Lampă cu infraroșii |
| 5. Ștecă | |

Telecomandă*

1. Buton creștere temperatură
2. Buton „MAX”
3. Buton scădere temperatură
4. Butonul OFF (oprit)
5. Butonul ON (pornit)

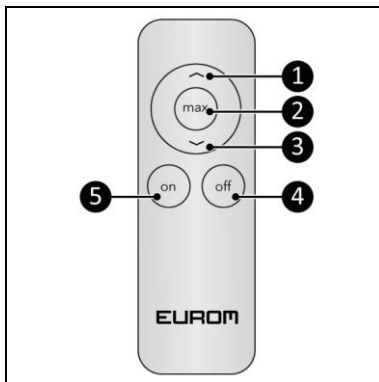


Figura 4

*Bateriile nu sunt incluse

Siguranță

Vă rugăm să citiți și să înțelegeți aceste instrucțiuni de siguranță. Utilizarea incorectă poate provoca vătămări și va anula garanția EUROM.

Acest dispozitiv nu este adecvat pentru a fi utilizat de persoane cu dizabilități fizice, senzoriale sau mentale ori lipsite de experiență și de cunoștințe (inclusiv copiii). Nu lăsați dispozitivul la îndemâna copiilor, persoanelor necalificate și animalelor de companie. Nu utilizați acest dispozitiv în spații mici, atunci când acestea sunt ocupate de persoane sau de animale care nu pot părăsi singure spațiul, cu excepția cazului în care se asigură o supraveghere constantă.



AVERTISMENT

Acest aparat nu este echipat cu o funcție de reglare a temperaturii încăperii. Nu lăsați niciodată dispozitivul nesupravegheat în timp ce acesta este în funcțiune.

Instrucțiuni generale de siguranță



AVERTISMENT

- Evitați stropirea dispozitivului cu apă sau pătrunderea apei în acesta.
- Nu introduceți nicio parte a dispozitivului în apă sau în alte lichide.
- Nu introduceți niciodată degetele sau alte obiecte în orificiile dispozitivului.
- Nu expuneți dispozitivul la vibrații puternice sau la solicitări mecanice.



AVERTISMENT

Dispozitivul devine foarte fierbinte în timpul utilizării. Nu atingeți dispozitivul în timpul utilizării sau după cinci minute de la utilizare.



ATENȚIE!

Nu acoperiți dispozitivul în timpul utilizării sau după aceea, cât timp acesta este încă fierbinte. Pentru a reduce riscul de incendiu, nu apropiați materialele textile, perdelele, pânzele de cort și alte materiale inflamabile la o distanță mai mică de 1 metru de dispozitiv.

Siguranța în timpul exploatării

AVERTISMENT

Nu utilizați dispozitivul:

- la interior sau într-un spațiu mic;
- îndreptat spre tavan;
- dacă vreo piesă este murdară sau umedă;
- aproape de un mediu umed sau într-un mediu umed, cum ar fi o saună, o baie sau o spălătorie;
- lângă o sursă de apă, cum ar fi o baie, duș sau piscină;
- în apropierea unui mediu cu praf sau murdărie, precum un șantier de construcții;
- lângă materiale, lichide sau gaze inflamabile, din magazine, grajduri ori sere;
- lângă alte surse de căldură sau o flacără deschisă;
- imediat sub o priză de perete;
- cu accesorii nerecomandate sau care nu sunt furnizate de către producător;
- cu un dispozitiv care pornește automat dispozitivul, cum ar fi un temporizator, regulator de intensitate sau orice alt aparat de acest tip.



Dacă dispozitivul, cablul electric sau ștecărul prezintă deteriorări sau dacă funcționează anormal, scoateți imediat aparatul din uz și deconectați-l de la sursa de alimentare.

Transport și depozitare

- Curățați dispozitivul înainte de a-l depozita.
- Transportați dispozitivul în ambalajul său original.
- Depozitați dispozitivul în ambalajul său original, într-o zonă răcoroasă, uscată și lipsită de praf.

Asamblare și instalare

Dispozitivul este ambalat într-o singură cutie. Scoateți tot materialul de ambalare și verificați ca dispozitivul să nu fie deteriorat. Nu folosiți încălzitorul dacă este deteriorat, ci contactați furnizorul. Păstrați ambalajul pentru depozitare și transport în condiții de siguranță.

Asamblare

1. Așezați corpul principal (Figura 5, poz. 1) pe o suprafață stabilă, cu autocolantul de atenționare „THIS SIDE UP” („CU ACESTĂ PARTE ÎN SUS”) poziționat așa cum este indicat în imagine.
2. Așezați elementul de suspendare (Figura 5, poz. 2) printre suportul dispozitivului.
3. Puneți elementul de suspendare la unghiul recomandat, de 45°.
4. Înșurubați și strângeți șurubul cel mare (Figura 5, poz. 4) și piulița (Figura 5, poz. 3) cu o cheie imbus (Figura 5, poz. 5).

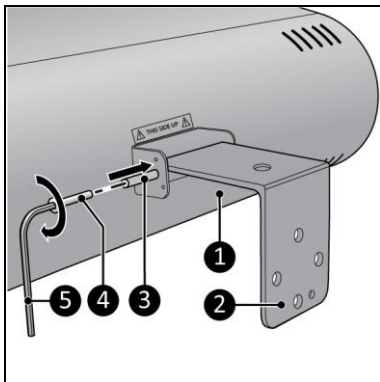


Figura 5

Montarea pe perete



AVERTISMENT

Peretele pe care se montează și tavanul din imediata apropiere a dispozitivului trebuie să fie executate din materiale neinflamabile. Și trebuie să reziste la o temperatură minimă de 150 °C.



ATENȚIE!

Asigurați-vă că utilizați materiale de fixare adecvate în funcție de suprafață. Șuruburile de ancorare furnizate sunt adecvate pentru un perete din cărămidă.

1. Așezați dispozitivul pe o suprafață verticală și solidă.
2. Așezați dispozitivul la o distanță minimă (Figura 6) de:
 - 25 cm față de tavan sau acoperiș;
 - 50 cm față de pereții laterali;
 - 180 cm față de podea;
 - 100 cm de spațiu liber pe partea din față.
3. Nu montați dispozitivul:
 - imediat sub o priză de perete;
 - pe un tavan sau un acoperiș.

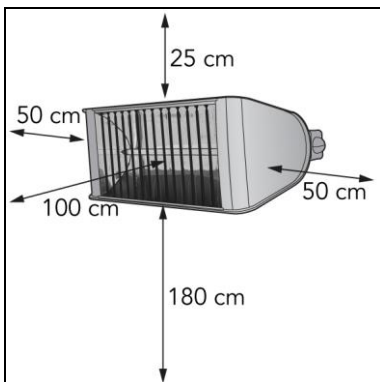


Figura 6

Încălzitorul poate fi atașat pe perete în două moduri:

- Fixat pe perete (Figura 7).
- Detașabil de pe perete (Figura 8).

Fixat pe perete

1. Fixați elementul de suspendare (Figura 7, poz. 2), la nivel, pe perete folosind cele patru șuruburi de ancorare (Figura 7, poz. 1) și cele patru piulițe (Figura 7, poz. 3).

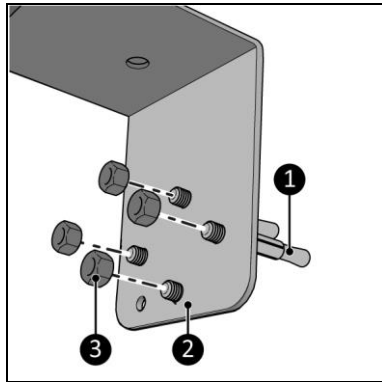


Figura 7

Detașabil de pe perete

1. Fixați suportul de perete (Figura 8, poz. 2), la nivel, pe perete folosind cele patru șuruburi de ancorare (Figura 8, poz. 1) și cele patru piulițe (Figura 8, poz. 3).
2. Așezați elementul de suspendare (Figura 7, poz. 2) în spatele suportului de perete (Figura 8, poz. 2).
3. Montați șurubul fluture (Figura 8, poz. 4) în elementul de suspendare (Figura 7, poz. 2).

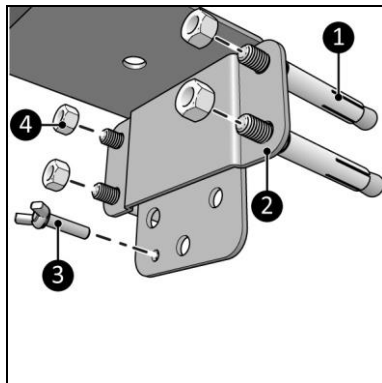


Figura 8

Instalare

AVERTISMENT

Nu introduceți ștecherul în priză de perete înainte ca dispozitivul să fie montat corect în locul potrivit.



Nu utilizați un cablu prelungitor, acest lucru putând provoca supraîncălzire și incendiu. Dacă utilizarea unui cablu prelungitor este inevitabilă, asigurați-vă că acesta nu este deteriorat și că are împământare. Utilizați un cablu prelungitor cu o putere minimă de 2400 Watt. Întotdeauna desfaceți complet cablul prelungitor pentru a preveni supraîncălzirea.

ATENȚIE!



Asigurați-vă că tensiunea rețelei este aceeași cu cea precizată pe eticheta de identificare a dispozitivului. Toate conexiunile electrice trebuie să rămână uscate în orice situație.

1. Asigurați-vă că dispozitivul este montat ferm.
2. Asigurați-vă că întrerupătorul ON/OFF este în poziția OFF (Figura 9, poz. 1).
3. Introduceți ștecherul de alimentare (Figura 9, poz. 2) într-o priză de perete cu împământare, ușor accesibilă. Utilizați o priză cu împământare, cu o putere minimă de 2400 Watt.

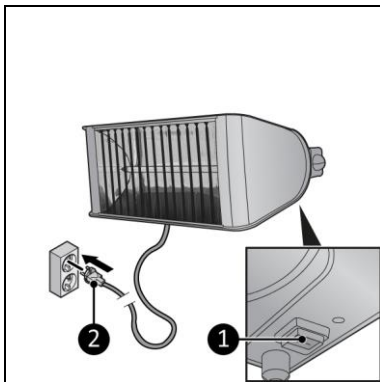


Figura 9

Telecomandă

1. Scoateți capacul (Figura 10, poz. 1).
2. Scoateți bateriile (dacă este necesar).
3. Introduceți două baterii (AAA 1,5 V) (Figura 10, poz. 2) așa cum este indicat în compartimentul pentru baterii. Asigurați-vă că introduceți bateriile în mod corect.
4. Puneți capacul la loc.

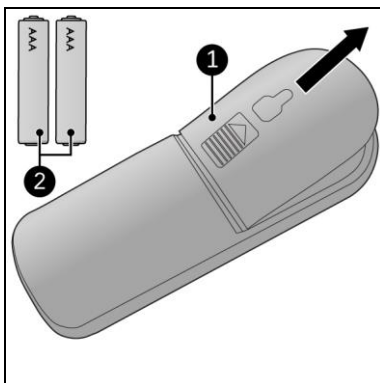


Figura 10

Funcționare

AVERTISMENT

Înainte de fiecare utilizare, asigurați-vă că:

- utilizați dispozitivul având mâinile uscate;
- dispozitivul este curat și uscat;
- dispozitivul nu este deteriorat;
- dispozitivul este bine fixat;
- dispozitivul nu este îndreptat spre tavan.



ATENȚIE!



Atunci când dispozitivul pornește, acesta folosește pentru scurt timp curent nominal de vârf. Acest lucru poate cauza oprirea grupului de alimentare al contorului sau arderea unei siguranțe. Dacă este necesar, instalați un grup separat pentru alimentarea acestui dispozitiv sau utilizați o siguranță fuzibilă lentă.

Când dispozitivul este pornit, acesta poate emite fum și un miros. Acest lucru este normal și va dispărea după câteva minute.

1. Apăsați comutatorul ON/OFF (Figura 11, poz. 2).
2. Indicatorul luminos emite o lumină albastră.
3. Apăsați butonul ON de pe telecomandă (Figura 11, poz. 1).
4. Indicatorul luminos emite o lumină roșie.
5. Utilizați butoanele sus și jos de pe telecomandă pentru a comuta între nivelurile de încălzire.
6. Apăsați butonul MAX de pe telecomandă (Figura 5, poz. 2) pentru a ajunge direct la cel mai înalt nivel de încălzire.

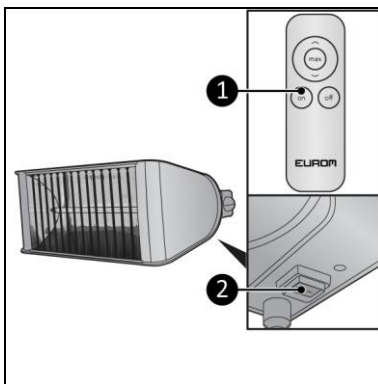


Figura 11

Modul standby (așteptare)

1. Apăsați butonul OFF de pe telecomandă (Figura 4, poz. 4).
2. Indicatorul luminos (Figura 14, poz. 3) emite o lumină albastră.

După funcționare

ATENȚIE!



Nu utilizați cablul de alimentare pentru a deconecta sau transporta dispozitivul. Nu înfășurați cablul de alimentare prea strâns sau în jurul colțurilor. Nu înfășurați cablul de alimentare în jurul dispozitivului.

1. Asigurați-vă că întrerupătorul ON/OFF este în poziția OFF (Figura 9, poz. 1).
2. Scoateți ștecărul din priză (Figura 9, poz. 2).
3. Lăsați dispozitivul să se răcească înainte de a-l atinge.
4. Înfășurați cablul de alimentare.
5. Scoateți bateriile din telecomandă (Figura 10, poz. 2).

Întreținerea



AVERTISMENT

Nu efectuați nicio reparație sau modificare la acest dispozitiv.

Întreținerea și reparațiile trebuie efectuate de un profesionist autorizat EUROM. Dacă lampa cu infraroșu, cablul electric și/sau ștecărul sunt deteriorate, acestea trebuie înlocuite de către producător, angajatul său de service sau să se adreseze o persoană autorizată să prevină riscurile.

Curățarea



AVERTISMENT

Dispozitivul devine foarte fierbinte. Asigurați-vă că dispozitivul este oprit, deconectat de la priză și răcit complet.



ATENȚIE!

Nu folosiți:

- lavete abrazive;
- perii dure;
- produse de curățare inflamabile, agresive sau chimice.

Împiedicați pătrunderea apei în dispozitiv. Nu introduceți nicio parte a dispozitivului în apă sau în alte lichide.

Se recomandă curățarea dispozitivului după fiecare utilizare și înainte de depozitare.

1. Aspirați cu grijă orificiile pentru a îndepărta praful și murdăria.
2. Ștergeți dispozitivul cu o lavetă umedă, moale și curată, care nu lasă scame sau cu o perie moale.
3. Lăsați dispozitivul să se usuce complet înainte de utilizare sau depozitare.

Scoaterea din uz



La sfârșitul duratei de viață, eliminați dispozitivul în conformitate cu legile și reglementările locale sau livrați dispozitivul furnizorului dvs. Scoateți bateriile din telecomandă, pentru eliminare separată.

Anexe

Declarația CE poate fi găsită la sfârșitul acestui manual.

CE-declaration

Eurom
Kokosstraat 20
8281 JC Genemuiden
The Netherlands

declares the following device in sole responsibility:

Product: Infrared terrace heater
Brand name: EUROM
Model: Golden 2400 Giant and Golden 2000 Giant (Swiss plug)
Item number: 334975 334982 (Swiss plug)

Complies with the following harmonization rules:

Low Voltage Directive: LVD 2014/35/EU
Electromagnetic compatibility Directive: EMC 2014/30/EU
Restriction of Hazardous Substances RoHS Directive: 2011/65/EU&(EU)2015/863

Applied harmonized standards:

EN 60335-1:2012+A11:2014
EN 60335-2-30:2009+A11:2012
EN 62233:2008
EN 55014-1:2006+A1:2009+A2:2011
EN 55014-2:2015
EN 61000-3-3:2013
EN 61000-3-2:2014

Genemuiden, 30-06-2021
W.J. Bakker, alg. Dir.



A handwritten signature in black ink, consisting of several horizontal strokes and a vertical line, with the name 'W.J. Bakker' written below it.

Kokosstraat 20, 8281 JC Genemuiden, The Netherlands

T: (+31) 038 385 43 21

E: info@eurom.nl

I : www.eurom.nl

Model: Golden Giant

Date: 15/11/2021

Product code: 334975

Version: v1.0

334982 (Swiss plug)

EUROM[®]

POWERFUL PRODUCTS SINCE 1974